* 3.

Küpi pit,
Je prav zvít
Hoće te goljfati;
Vse reči,
Govori
Dobro zná lagáti.

6.

Pozno le
Tako se
Tičik dá spoznati;
O, zató
Je tak zló
Tréba se jih báti!

15

Pod brojem 4. se pěva oko Rubničkoga polja i drugdě.
pod " 5. i 6 neznam. bač. u kojem pradělu.
Što se dolenskoga „ü" tiče, stoji uvěk, gdě stoji,
u slogu (Silbu) z udarom, i to poteznim; a ne
u onom slogu, u kom se je „u" iz „o" pretvorio, prem
ako je dugačak.

8

1. Pesim od kláč. /: iz Dobrépolj:/

Ne dajte ženam,
Del klače rovíle,
De bi pruti vam
Oblást zadobile:
Če se ćeš podáti,
Začnè gospodováti:
Gorjé tebi mózj,
Za súžniga bóš.

Tu slišal sim žé
Večkrát govoríti:
Ne dajte mózjé
Ženam se zmotíti:
Deb' té klepetúle
Vam klače sizúle
Varíte se tegà
Nar véćga zlegà.

Žarlopi tu vsak,
Ubóg in premožèn,
De tást je bedák,
K'je ženi podložèn;
Cu takšen je vréden,
Bit tepèn vsak kéden
Od svoje žené,
Tu koće od njé.

Žé Adám je bil
S'ženó tam u raji
Predèrzno grešil
V izvoljenim kraji,
K'je ženo poslušal,
Od njé se pohujšal:
Gorjé tebi mož,
Neszréća potém
Se pervla ljudém.

12

5. B.

Spoštvali ženó,
Te prav za resnico,
Lepó živeť žnjó:
Kakor s'tovaršico:
Če záčne rojiti,
Lepó ja svaríti:
La klaí ji ne dój
Tu vari se vselej.!

Pód brojem 1.2. s. zložio je Simo Kančnik u Dobrépoljah /: Gutenfeld :/ 3 satah od Ribnice proti Ljubljani :/ na Dobrajskim, muž poljudan /: pozábiv :/ koj uvèk pévaše, svaka mu prilika pružaše gradivo ka svojim pésmam. Narod štovaga ga je kao pévaoca i človéka, i će ga i u buduće.

2. Čúdne pergodbe. /iz Dobrépolj/

Vam povédal bom en špas:
Šel ~~pa~~ sim bil po noči vas —
Ja nigdár ne bom pozábil,
Kak sim bil za blat zagrábil.
Ktir po noči okol' slepári,
Večkrat vam sebe opári.
Ravno meni je bla taka.
O, ti prec-presnéta dláka;
Tu so blé čúdnè rečí;
Šel sim dám o polnoči. —

3. Poterkvalka. /iz Dobrépolj/

Bóm, bóm, bóm žé dál
Žíden bokál,
Posehmál
Bómo pili,
Se gostili;
Vín točili,
Ga hvalili
Usi Bogá,
K'nam ga dá,
En kozarčik, ali dvá;
Vse stvari hvalíte ga:
Mož, žénica,
Brat, sestrica,
Golobica,
Torlica,
Trepelica,
Kukovica,
Volk, Lisica
In Kozica,
Tudi orán, in podgán
Bóga hváli nuč in dán
Vsè fantiči
Kričí

DRŽ. BIBLIOTEKA v Ljubljani

13.

Ribe, tiči,
Vsi červiči,
Vsaka stvár
Za ta dár,
Hlapic ino gospodár:
Vsi molimo
In častimo,
Stvarnika vsi zahvalimo,
De od njega vin dobimo,
Jest tegà dobriga
Očétà nebéškiga
Bom častíl,
Dokler žív bóm, bóm, bóm.

4. Lončen bas.
Pastír pa lončár.

1.
Pastir: Postájte s' tovori,
De vprašal bom vas,
Če ímate gori
Iz ilovce bás.

2.
Lončar: Lés moraš mi priti,
De méro bom vzél;
Boš čütil na riti,
Kakó bo zapél

3.
P. Lončarji ste tiči,
Vas dobro poznám;
V' modrosti konjiči
Se skušejo z vám.

4.
L. Oj krota presnéta!
Od jéze sim vnét,
Poskoč na seréta, —
In skušaj ga vjét.

5.
P. Le mladiga prama
Zavsédi, on gré —
K' je stár od Adama,
Bo dôšel me vré.

6.
L. Hi bélčik, hi liščik,
Hi sérčik in pram,
Prišel boš funticik
Zdaj v' roke vre nam.

7.
P. Če hoćte dobíti
Vi tiča v' precép,
Bo tréba vtakniti
Koprive pod rép.

8.
L. Še dôst ímam pota,
Ne bom te lovíl;
Le čakaj, ti krota!
Enkrat boš dobíl.

9.
P. Le sréčno goníte
Konjiče na dóm,
Pa bás naredíte,
Jes küpil ga bom.

10.
L. Če hoćeš kupíti
Iz íla en bás:
Sám moraš pánj priti
Kje v' Dólejno vás.

11.
P. Prepózno ste ostali —
Jest vém štir in pét, —
Ne bote speljali
Vi mene na léd!

5. Zdravica.

1.
Dolénsko nažgimo,
Kozárčik nagnímo,
Naj têče pacáš;
Zapojmo naglás.

2.
Še rase nam tèrta,
Je sréča odperta
Za take ljudí,
K'nam vince rodí.

3.
Še grozdje berêmo:
Žé kupca imámo,
Žé opraša Doréne:
Daš vince Doléne?

4.
Če véč je lodvíca,
Bolj pôje petíca;
Še bolj bom vesél
Kozarčik perjél.

5.
Le naglo ga zvèrni,
Pa k'men se oberni;
Napij mi enkrát,
K'si ljubi moj brát.

6.
Le pí ga sestrica,
De pojde zdravíca
Z'veseljem naprej, —
Pa bratcu/sestri/ga dej!

6. Fantovska.

1.
Men se zdí,
Fantje vsi
So, ko véter žêne,
Hočjo le
Ljubit vse,
Vzéti pa nobêne.

2.
Rés beséd'
Kakor méd
Sladkih so spod čela:
O, nikár,
Boy obár!
De bi jim verjéla.

* 4.
Pride rad
K'tebi spat,
Milu te kušüje:
Moja boš
Jest tvoj mož,
Tak se perlizüje.

5.
Ko deklè
St'rí use,
Kar oni želêjo:
Se solzí,
Kér dojí —
Fantjepa smejêjo.

6 A 9

Od Teržaške strani.
(Iz Krasja)

1. Zdravica.

Tovarš, Bog ti pomagej!
Odgov: Bog ti žegnej!
Jest ti napijem z' vinam
S' tem ljubim zdravljam,
Zdravlje jemava. (: mesto: imava; dvojni br.:)
Bog ga potèrdi;
Tem, ki ga nejma,
Ga mu poverni.

2. Ženitvanska zdravica.

Ta zdrav'ca spočeta (zdravica započeta)
Od hišne mater in očeta,
Od žen'na in novice. (neveste)
Ta, k' bo to zdravico pio,
Naš velik perjato bio;
Ta k' jo ne bo pio,
Še véč perjato bio!

DRŽ. BIBLIOTEKA v Ljubljani.

3. Iz Gorenskiga. 2

(Poljanska.)

Od vojske.

Jeblana, Jeblana
O kej se godi?
Okuol jen okuol
Germada lejži.

Sa liepi, sa plavi
S hrovaškje zemljé,
Sa v službi cesarja
Nad Frencuoza gredua.

Frencuoz njim je piso,
Se jih neč na baji
V Jeblani na gradu
Perpravlja gosti:
Boumbe in štuke,
Več drujgih reči.

Kadar boumbe letje (letia)
Spad Šmarne gorjé,
Se boja jokale
Jeblanske gaspjé.
Preljuba mat' božja
Iz Šmarne gorjé!
Si meni pamagaj
Iz strašne vojskje.

Preljuba mat' božja
Ki v trūanu sediš.
Da smiljen'ga Jaška
Na rūočji dàržiš.

1.

4

Národne Krajnske pesme.

A. Gorenske.

DRŽ. BIBLIOTEKA v Ljubljani.

4. a) Kamniška.

Jéra s' pezdérja
Da mlinarja térja,
Da Turček spod bošta
Da mlinarja trošta:
„Něč mi na marej moj mlinar!
Bo peršla od juga
Takrát bo pa druga;
Bo voda perderla
Bo mlinček poderla,
Boš lojtro perstál (2) (perstao
Boš mlinček poprál (poprao)
Sej tist' kriv' uretén'
Ni bo práv narején',
To krivu platiše
Okul vode ga iše."
Per Kamněk po leti (1)
Ni blu kej mleti.
Do zimi so mimè hodili,
Mlinar pod klancam
Da méle gorjancam.

Ovako se govori u mestu Kamniku, na kmetih pako se l pred a, o, u na v pretvara, kao n.p. vojtra, pvatiše bvu, bvo ili bů, bó.

1.) S' i^om i ě^om sam poluglasnik zabilježio, polag g. Metelkota 2.

2.) Perstál, poprál se zgovara perstáv i.t.d.; ako dopada pisati: perstao i.t.d. neče čuda razi... u izreku.

5

2. b. Kamniška.

Mežnar stóp na dva kolá,
Poglej nesó kogá?
Če neso Vodičkarja Martina
Zadej pelejo en puterh vina,
Tam bo dobra pipa papa
De še ni bla taka.
Če nesó staro babo,
Le berš u jamo ž'njo,
Libera teb' libera men'
Mežnari dvojača,
De se njegova muja plača.

Od pokrajinah blejskiga jezera
(: Veldes :)

3. a) Tičje ženitvanje.

Kaj s' je čuka spónil (: spomnio :) tralala!
De se bova vzeva, hopsasa!

Koljk' boš dote imeva? tralala!
Eno bučo vina, hopsasa!

Vin bomo popili tralala!
Bučo b'mo pa vbili hopsasa!

Sova z'eli (: sedi :) na veji, tralala!
Čuka pa v komedji hopsasa!

To je bvo veselje tralala!
Cele krajnske d'žele hopsasa!

ad 70

~~4~~ 6. Tri ljubce. 10

Jest imam tri ljubce
Vse tri so lepe rožce; tidreja, tidreja, tidridi
deja dom!

Vse tri so lepe mvade
Vse tri me imajo rade; tidreja i. t. d.

Ta perva je pa Katra
K' moje serce martra tidreja....

Ta druga je pa Urša
K' moje serce gurša tidreja....

Ta treka je pa Neža
K' moje serce viža tidreja....

Neža je na pragu stava
S' ključami je škravbotava tidreja....

S' ključami je škravbotava
Ter za svahko (sladko) vince dava tidreja...

Ta pervi je po groši
Ga pijejo ti vbojže, ti vbojže, ti vbojže,
Ki dnarjev nimajo.

Ta drugi je po petici
Ga pijejo fantiči, fantiči, dekliči
Ki dnarce imajo.

Ta treki je po kroni (Kronenthaler)
Ga pijejo baroni, baroni, špijoni
Ki ckine imajo.

DRŽ. BIBLIOTEKA v Ljubljani.

Ta glažek je zdaj prazin
Mi gremo pa narázin, narazin, naraz
Ki nas več nazaj nabo.

Birt nam rajtingo deva,
Midva bova sôvo (slovo) vzeva; tidreja
tidreja tridridi dom.

Birt nam rajtingo piše
Midva greva zdaj od hiše, od hiše, od hiše
Ki naj več nazaj nabo.

DRŽ. BIBLIOTEKA

5 c) Fantovska.

Pa ni levših ljudi
Kot smo fantje mladi,
Pa žonirjov pomanka
Da pojdemo mi.

Kosarna namarna
Kako si ti temna!
De namorem poznati
Jest dekle mojó.
Terdoraten oskerba (Verwalter)
In tud ti ofcir!
Ki sta vkupej pisava
De bodem žonir.

Iz krajnske gore.

Vasvanje.

Jes imam konče tri
Vse tri sa pramejni;
Tud mam hiše tri
Sa pamavane vse tri.

Perva hiša je ta
U ktere afcér staji.
Druga hiša pa ta
U ktere Gubca leži
Peršo je pad'* voknice,
~~Ustan ustan Gubca~~
Terko je na ~~na~~ voknice:
Ustan ustan Gubca
Sveti tebi vunca.

Gubca ni teva vstate
Kamerce ne odpirate.

Tihu, tihu Gubca
Ti boš vékava

---

* pad', sid', gospod' i vse reči s' pism: d na koncu, kad se zgovaraju, se mora jezik u gornje zube upreti, i onda na primir engleskoga th, vendar malo mekčie izgovoriti u krajnsko-gorskim podnarečju.

DRŽ. BIBLIOTEKA Ljubljana

Kvobek bom z gvave sneó (snev)
Pušelje s' bom ~~na njega~~ na n'ga perpeo.
Vošem te ana vohka noč
Sebe pa nebeška vuč.

NB. Ova pesen se nalazi ~~takaj~~ u 3. zvezku "Krajnskih pesmah" str. 62. poleg koje na krajnsko-gorsko podnarečje od jednoga ~~i~~ nd̄ rodjenoga součenika zvěsto preinačena je.

7. Mengeška (mannsburg)

Od turške vojske.

Smo učakal' cajtov tacih
Kdor jih sliš' more se zjokati;
Nej pove'er čvovek to,
Če je bvo keďaj tako hudo.

Kdir dan pride več so ďavki,
Bore kmet nema ki jemati,
Uzemi kir kolj veš in z naš
To voče imeti cesar naš.

---

i = polglasnik

Za cesarja res mora biti
De b' se imó us'ga znebiti,
De b' imó glih vous peklati
Per bogi gnadá, mora ga dati.
Otroci so se jokali
Kir bojo za naprej stradali,
Matere se jokajo
Kir se njim otroci smilijo.
Let'n dan okol preteče
Kir se kruh per hiš ne peče
Ki nema toljk de b' u malin daó
De b' jedó enkrat sok na dan.
Kaj se je svetli cesar zmislo? /u/
Use farte je v' žold popisó; /ov/
Bodi star al bodi mvad
Sej mora bit usak soldat
Mat pravi: sim te gor zrediva,
Sedej te bo turška puša vbiva;
Oče pravi: sim skerbó zanj
Na starost bom pa delo /ov/ sam.
Sestra se joka, čud de ne caga
Kaj nuca ki nič ne pomaga?
Boh te obvari bratic moj,
Angelj varh ti na strani stój!
Zdej je peršvo v krajnsko deževo
De bojo dajal' špeh in kisvo zele,
More bit' de še pride leto,
De bojo dajali suho meso.
Oh nesrečna turška vojska
Ti s' nam uržah tacih davkov!
De b' Boh požegnó /ov/ cesarjev meč
De b' ne bvo tacih davkov več!

2. 7 6 6

V' kosarno gremó
Nam klanetje pojo,
S kosarne gremó
Nam pa bobnajo.

Pojdem čez pvanine
Čez vsoke goré,
Da tam gori bom slišal (— ov)
Celovške zgoné.

Koroški zgonovje
Práv mivo pojó,
Da zagvišno moj' dekle
Na pare devló.

Zgoniti ji bom pustil (— stu)
Kropiti pa ne,
Kir kropile je bodo
Solzice moje.

Jest bodem pa zlužil (— žu)
Cesarja zvestó,
Kir dolgo na bode
De pojdem zanjo.

DRŽ. BIBLIOTEKA v Ljubljani.

4

Str 34

A.

Vinska Pesem.

Kdo je ta, k' na pije Vina?
Vsak zhlovek shele k' nemu ima
To vse stri vinze sladko
K' tezhe po Gerlu gladko
Pejmo gledat v' Ashtarije
Eden klizhe, drug upije
Birt hitro meni na tozh
Dobriga vina en polzh.

Do kaj ozhjo bit polizhi
Firkel, Firkel per te prizhi
Birt pernesi ga s' verham
K' ta stezhe, sa drusga dam
Nekter se tako nalije
De po vseh shtirih domu pride
Sojo hisho on sgershi
V' eni lushi obleshi.

Fajmashtri ino Koplani
So tud radi per Bokali
Ursoh na Kuharze stre
De so rihte preslané
Práwjo, Kuharza ti Mina
Pernesi hitro s' Keudra vina
On se ga tako napijejo
De Komej leshat gredo

Glejmo v Kloshtrah te Menihe
Inu njeh velke Putrihe
Kako se nalijejo
De eden drusga smirjejo
Prokurator verzh nalije
Pa Inspectarju nalije
Prav, potegni ga moj brat
Pojdeva pa drusga peklat

Vse Nune noj Perzianke
Pe so prov te srelle pjanke
V' zirkvé se dershe sveto
Doma pa gledajo mokro
Rihte dobre inu slane
Morjo bit usak dan pjane
One shivejo v' Brumnosti
V' poshreshnost' inu pjanosti

Tud ofizirji inu soldati
So prov te srele brati
Kader svoj porzion dobé
Pa v ashtarijo leté
Tam se ga on prov napije
Prov do verha se nalije
Rezhe, prezh je moj porzion
Idej bo zel teden Recreation

Godzi inn Musikanti
Ti so prov ti srel popjonti
Organisti ne prevezh
al tud niso delezh prezh
Fagotisti noj basisti
Shkantari nu klarenisti
Gledajo de mitel stré
De si shejo ogasé.

Vidmo de v' sakim stani
Se obeden pit nebrani
Dohtarji, servoltarji
Shribarji nu purgarji
Kmet ta je ta prava shvina
On se naredi ked svina
Sukno klobuk on sgubi
Da sa plotam obleshi.

S'eno beſedo ſmo vſi pjanzi
Vſi smo dobri vinſki bratzi
S'nami v red ſo tud shenè.
Obena ga s'ſhlizo naſe
Glejmo njeh velike taſhke
Sa hraniti noter glaſhke
Kje v'en kotiz ſe ſtiſne
De ſe ga prov naliſe.

Gl' dergazh ne more biti
Zhmn pa bo, ga mormo piti
Bog je vſtvaru ga sato
Piti s'pametjo tollo
Kader bomo vinze pili
Na boga ne posabili
Shegnej nam ga shent janſh
Dobriga vina en glaſh.

Vinska.

O preljubi Augu~~stin~~ htin
Imash she en zekin
O preljubi Augu~~stin~~ shtin
Daj ga sa vin'
Zhe se bil pijan snózh'
Vinze ti da spét mózh
O preljubi Augu~~stin~~ hstin
Daj ga sa vin'!

O preljuba Jagodà,
Ti si boljkò vodà
O preljuba Jagodà
Boljkò vodà
Kdor kot pijè ~~toj~~ troj sok
Dèta mu gre na skok
O preljuba jagodà
Boljkò vodà.

O prelyuba terta ti,
Naj te zel svet sadi
O prelyuba terta ti
Naj te sadi,
Kader verh tert nebó
Nej me pa Zagrebó.
O prelyuba terta ti
Naj te sadi! —

O prelyuba terta ti
Nej te sadi
Kader verh tert nebo
Nej mo Zagrebo
O prelyuba terta ti
Nej te sadi.

Vinska.

Kdor ni biv pijen vse shivedni,
Tud en galant mosh ni
Ja, ja, tud en galant mosh ni
Kdor shejo s' maselzi gasi
Zajsh piti nesazhni
Ja, ja zajsh piti nesazhni
Vglav se mesha okrog okrog
Sapleta se nam okol nog
Kdor ni biv pijen vse shivedni
Tud en galant mosh ni
Ja ja tud en galant mosh ni

Tud Dobro ni bit prevezh pjan
Na pol je prov volnu
Ja, ja na pol je prov volnu
Fabrat stoji klobuk na stran
Zhe v glashu je mozhnu
Ja, ja zhe v glashu je mozhnu

Zhe pije eden zhes miro kajt
Ne more od kluzha luknа najt
Ne more od kluzha luknа najt
Sud dobro ni bit prevezh pjan
Na pol je prov volnu
Ja, ja, na pol je prov volnu

Lej ti vselej pravim s'miro pij
Bosh glih ftav kakor jeft
Ja, ja bosh glih ftav kakor jeft
Sud zhe leshim na sadnizi
Je She preposno jeft
Ja, ja je She preposnu jeft
Leto je vinze glih ku med
Le var le var je pasti spet
Le var le var je pasti spet
lej ti vselej pravem s'mero pij
bosh glih ftav kakor jeft
Ja, ja bosh, glih ftav kakor jeft

K' tir she nigdar pijan ni bil
Leta ni priden mosh, Juhé rep
K' tir s'enem maselzam sazhne
Shkoda k' sazhejnov bosh Juhe rep
Verti se v glavi semter ke
Nave je mosh al pa deklæ
K' tir she nigdar pijan ni biv
Leta ni priden mosh. Juhé

Prevezh pijanzhvat ni lepo
Ena shpiza je glih prov Juhe rep.
Alla takrat stoji klobuk
Sej vinze je sladku. Juhé rep.
Ihe ga pijemo premozhnu
Navem kam be se kluzh otekmu
Prevezh pijanzhvat ni lepo
Ena shpiza je glih prov. rep

Jest smeram pravim modice!
Pa vender glih stojim. Juhe rep
Pa vender padem k' tir kolzhe
Preposnu se sbudim. Juhé rep
Pije to vinze draga wein
Leglih, leglih pa ne postran
Jest smeram pravim modice
Pa vender glih stojim

Kader je Glava smeshana
So zeste prevoske. Juhe. rep.
Jen kader dnarje sgublamo
Pakrat po glavi gre. Juhe. rep
Po dobro vinze ni drago
Keb she tok malu dnarzov blo
Kader je glava smeshana
So zeste prevoske.

K' se sukna jen klobuk sgubi
She potlej pleshemo. Juhe. rep.
Jen k' se na glavo kej udobi
She mozhnu uriskamo Juhe. rep.
Vsak bart pade, kamer gre
Vsaki prav poglej svinej
K' se sukna jen klobuk sgubiv
She potlej pléshemo. rep.

Od poshtnih shtazionov.

Disarji so rekli v' njih djanji njih troshti
De nase shivlenje je voshne poposhti
Al vonder nobreden she kar sem
sposnov.
Ni poshtnih shtazionov kedej
imenvov.

Ta pervi v nedolshnost v' otrozhnost
pretezhe
To gvishno nobena gadloga na
pezhe
Do ravnem se pele, prepeva
skakla
Nu gleda na is roshami pisane
tla.

Na drugem shtazioni she mla„
dost permaha
Al sraven nje tudljubesen per„
paha
Tem santam, deklizham med
sladkmi jedmi
Tud dostikrat grenke koshize
moli.

Na trekim shtazioni se vezhkrat
tepejo
Kir ketne sakonske kolesa
savrejo.
K'tim pridejo krishi, tekozhe
solse
Otrozi kateri po kruhu kerzhe.

Na zhetertim shtazioni she
starost perplasi
S' naduho obdana se v' kripzi
zjasi
Al smert je vosnik, inu naglo
dervi
Jen starza zhes hribe, doline
podi.

Pud dostikrat mlajshi junake
pobere
Po vsili jim sgrabi zvetozhe
vesele
Al vonder vse pele v' dushelo
miru
Zhe to je, le peli nas shvoger
domu.

5

Ljubesen je bila
Lubesen she bo
K'tebe inu mene
Na sveto ni blo.

K'dur je lep
ta je mlad
Nezhe teh
Starih bab.

Da se meinaiva
Da se kerdaiva
Poja je gurshi
Moja je bulshi

Oshenuv sim se
dol pod Shmarna goro
Sa dota so mi dali
Eno kosjo brado.

Ledik stan

Ledik stan sim shesgubila
Na saj ga nam vezh dobila
Otla bi dat sto zekinov sajn
Deb ga dobila she na saj.

En tolar bi otla dati
Keb mogla pres skerb saspati
Koker stisnem ukep ozhi
Tok mislem na ledik rezhi

Dokler sim jest mlada bila
Prov pod verham sim hodila.
Sdej se vlazhem ked mogla
Ket bi nikol dekle na bla.

Ledik stan lushtno pelati
Keder mo ozhe vso frajost dati
Jest imam sadost skerbi
Sa pangelze kir so dragi

Dokler sim jest mlada bila
Lepe gvante sim nosila
Sdei mi pa v skrin leshe
Na maram zhe mi glih sterhne

Kaj vam rezhem dekleta mlade
Le shtemajte sante rade
Boste pershle ket sim jest
Se jih na bote mogle nikdar wezh

Sdej sim se srota omoshila
Fuiga dedza sim dobila
Na berne dergam ozhi
Koker na mlade dekelze

Raste, raste roshze ermene
Pa le pojte prezh od mene
Le pejte od mene prezh
Le pejte od mene prezh
Mojga vesela na bo vezh.

Lubza na lubiga.

Po pol germi inu se bliska
Skozel moj pa v pero piska
Popoli gre piska v' perje
Gvishno de k' meni vas gre
Pod gankam stoji piska v' perje
K' je pershev k' meni v' vas
"Ljubza oberni se oglasi se"
"Sim pershev k' tebi v vas."
Vso nozh sim se obrazhala
Noj sim te teshku zhakkala
Le kod s' pa hoduv ti
Ke te tako dovgu ni.

Ki so lubiga k' sovdatam vsel.

Si shembrana moja glava
De s'ti mene sapelala
Padla je slana
Nezoj ta nozh vsela
Je roshzam vsa mozh.

Dershli so trije brizhi
huish koker trije hudizhi
vsel so mojga shozelna
vsel so mojga shozelna.

Spre terdu soga svesali
V zelovz so ga pelali
V' zelovz na novi plaz
Pred tega mladiga Hauptmana

Hauptman pa she taku pravi
Si si she kerlz ta pravi
Seb bamo dal lepga kojnizha
Inu svetlo sablizo.

Kaj bom srota sdej sazhela
K' nam santa vezh imela
"Lubza zhakej shtirnajst lejt
"De pa pridem nasaj spet.

En nushelz mo bom nardila
De ga bom losh sposabila
S'roshmarina lashkiga
S'nagelna rodezhiga.

Po zesti nasnam
po poli nasnam
Da sa krajne stesize
Da sajne ne vem.

~~Moj~~ Konjizhi so slabi
Moj vos je teshak
Ustan gori ti lubza
Poid furshpan dajat.

Le dolise ~~ti~~ vsedi
De~~t~~ jesti kaj dam
Da v'pezhi pezheniga
Purmana jmam.

~~Da~~ Le ~~te~~ dolise ~~ti~~ vsedi
De~~t~~ piti kaj dam,
~~Vslavi en peterhi~~
Vinzhka imam.

Vosnik

Pozesti ne snam
Po polji ne ~~[illegible]~~ smém
So krajne stesize
Po sanje ne vém
Konjizhi so slabi
Moj vos je teshak
Bersh ljubiza ostani
Perprego mi dat

Sa sglavjam pa zhutarzo
Vinzhika jmam

Da purmana snedil
In vinze popil
~~Da Na Kojnizha je sedev~~
Ji Rige ~~malio~~. molil

Ni
~~Da si~~ gerda ~~ti~~ si stara
~~Na maram sa te~~
Da v'en drugimu Kraju i
~~Da~~ Jest imam she tri.

Zhe me ta perva na vsame
Ta druga me bo
Da ta trejka ostane
Tovarshu mojmu.

21

Konjizha sasedil

~~Zhimú mi bosh~~ té
Mar sate mi né
Mam Gubize tré

Zhe perva se vkuja,
Se druga ne bó,
Pa treka ostane
Tovarshu moj'mó!

Sim rajtov shtedirat
Sim rajtov bit far
Moja lubza je djala
Moj shozel ne kar!

Bom s'gaishelzo pozhu
De prah poleti
De bo shlishala lubza
De me v kamro spusti

Ai lubza ustan gor
Bid mi kamro odpret
Jest se morem nezoj
To per tebi ogret.

Na morem vezh zhakat
Na morem vezh stat
Jest se morem nezoj
To per tebi naspat.

Lan sim te shtomala
Le tas pa zel nezh
Kir druge dekleta
Podrashesh (porivash) prevezh.

Od starih deklet.

Kaj pa te stari deklizhi terpe
Ke pa te mlade od njeh govare
Glej, glej, kok se dershi
Ke dovg nobenga ni
Ajov, ajov, tobo goishno tako

Na delajte se shpota s' nas
De na pride nasrezha zhes vas
Sej sma mi tud enkrat ble
Pletne inu mlade
Pake smo ble, koker ste sdej ve.

Sej je men mrshak mati moja
Ki mi ni dala poprej mosha
Sdej she sama sterbi
Ki dovgu nobeniga ni
Sama sposna deje
Mrshak tega.

Ze sim bla stara dvajset let
Sim vpala nove zheole debit
Sdej se she tok godi
De she te mplavzov ni
Ajov, Ajov, nobenga nabo

Stara sim ratala
Dovgu sim zhakala
Liza se gerbije sobie letej
Leta so moje prezh
Sdej si na vpam vezh
Ajov, ajov, imam sivo glavo

Zelo nozh pod oknam stoji
Gleda na use shtir strani
Gleda na vse shtir strani
Vender nobenga ni
Ajov, Ajov, petelini she pojo

Kader pa Petelini odpojo
She ve de nobenga nabo
Treba bo iti spat
Juter bo treba ustat
De se gospodar kregov nebo

Fantovska pesem.

Fantje mi po pol gredo
Lepo shvishgajo in pojo
tralari, tralaro
Lepo shvishgajo in pojo.

Fantje mi pa vas gredo
Iskerat lubze vsak svojo
tralari, tralaro
Skirat lubze vsak svojo.

Driejo pod okenze
Poterkajo na polkenze
Tralari, tralaro
Poterkajo na polkenze

Jest pa imam kojnza dva
Obedva sta pramashka
Tralari, tralaro
Obedva sta pramashka

Jeft jih v' shtalo popelam
Dit noj je jeft bom nema dav
tralari, tralaro
Dit pen jeft bom nema dav.

Lubza bom v' kozhijo dzav
Noj jo sabo popelam
Tralari, tralaro
Noj jo sabo popelam.

Kamenza je velbana
Postelza je pernata
Tralari, tralaro
Postelza je pernata.

Noter leshi Lubiza
Lepa kakor roshiza
tralari, tralaro
lepa kakor roshiza

Lepo je ozirana
K' mojmo ſerzu je pervesana
Tralari, tralara
K' mojmu ſerz pervesana.

Sovdaſhka.

Puſhkezo bom djav na ramo
Sabliza bom djov pod paſko
Kamer delezh maſchirov bom
U to deshelo Mantua

Pa moja ſvetla ſabliza
Pa bo sdej moja ljubiza
Kir me bo objemala
De ſe bo kri vlivala

Pa moja ſvetla puſhkiza
Pa bo pa moja sheniza
Kadar me ona poloshi
Nikdar me gor naſprebudi

En pisem bi tov pisati
Da na vem ga poslati
En pisem bi tov pisat
Da ga na vem she kam poslat

Ena tizhiza perletela
Sprelepu kir je sapela
Pishi, pishi, mlad soldat
Do svojga Ozheta noj Mat.

Ozha pa pismu prebera
Mati je pa sravnu stala
Je noj je milu jokala
I no je milu jokala

Kulku krat sem te povila
Kulkrat sem te poloshila
Sdej bo moglu dober bit
De se nabova vezh videla

Ena Masha bom plazhala
Pred Maria se bo brala
Mashnik bo sveto Masho brav
Moj sin bo pa navahti stav.

Pant k'more v sovdate.

Kaj si je smislev Zesar mlad
Ke ozhe vse sante v shont pobrat
Sdej so pa nam zegelz dan
De moremo jet mi v krain
Pamkej smo pa ogledani
V beli gvant oblezheni

Srezhen srava ostan ti lubiza
Sdej se nebova vezh videla
Oh joh spre joh kaj bo pa tam
Meshtrati se dopovne nu popavdan
Srezhen srave ostante lubize
Deite nam sa slavo pushelze

Mene bo pa ta Turk Dobiv
Pa me bo grosno dovy moriv.

Slovesna

Abschied.

Oh spremeshlujem nozh noj dan
Le ta moj spreljubi ledik stan
Snozh sim lubzi poshto dav
De bom od nje slovo je mav.

Lubza je poshto svedela
Noi se je milu jokala
Oh sedi, sedi, haj bosh stav
Kaj bosh stoje slovo je mav.

Zhe le sedem, prezej saspim
Deklishko vahta samudim
Nasred zeste stoji dopelt peket
K'du je vstan brant k'mojim deklet

Okrogla

Pod oknam sim stav
Sim klizov. lepo
Per she lepshi deklizhu
Pa antvert ni blo.

Je lubza gor ustala
Je rekla tako
Enga drusga sim sbrala
Ke tebe ni blo.

Moja Lubza pozhaki
Det urshah povem
Pa moj bratez je rekuo
De k' teb vezh nasmem

Moj ozhka jin mati
Sa mi rekel toko
Zhe bosh ponozh ven hodu
Bomo dali slovo

Ti si lubiza moja
Jest lubzhik sim tvoi
Pa serzhize moje
v' tebi tezhi.

Sovdashka.

Nash Zesar nash Kral
Nash svetli Zesar
Pet rogomentov fantizhov
Je Kupej nabrav.

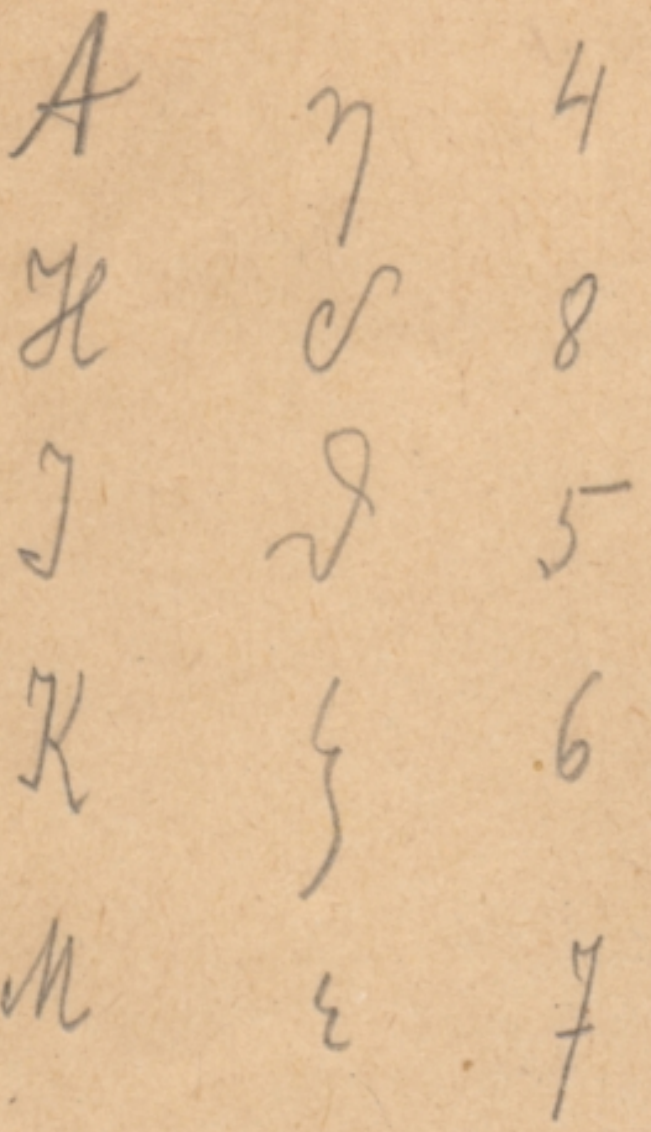
Use te gorshi te mlaishi
Ino te savber use
Pa s' Kraushaftmi lasmi
Pa s' tem plavim ozhmi.

Zhes lubzhik ti moj
Nej le grem jest s' taboj
Zhes' lubza moja
Le ostan ti doma

Pet Krajzerjov imam
Sej jih lohka vun dam
Dva Krajzerja sa frushtek
Dva pa sa Kosil
Zhe she enga fali
Pa vezherje nezh ni

Oh shozel ti moj
Nej le grem jesst s'teboj
Sej s'nam shivat snam shtrikkat
Snam prat' prov lepo.

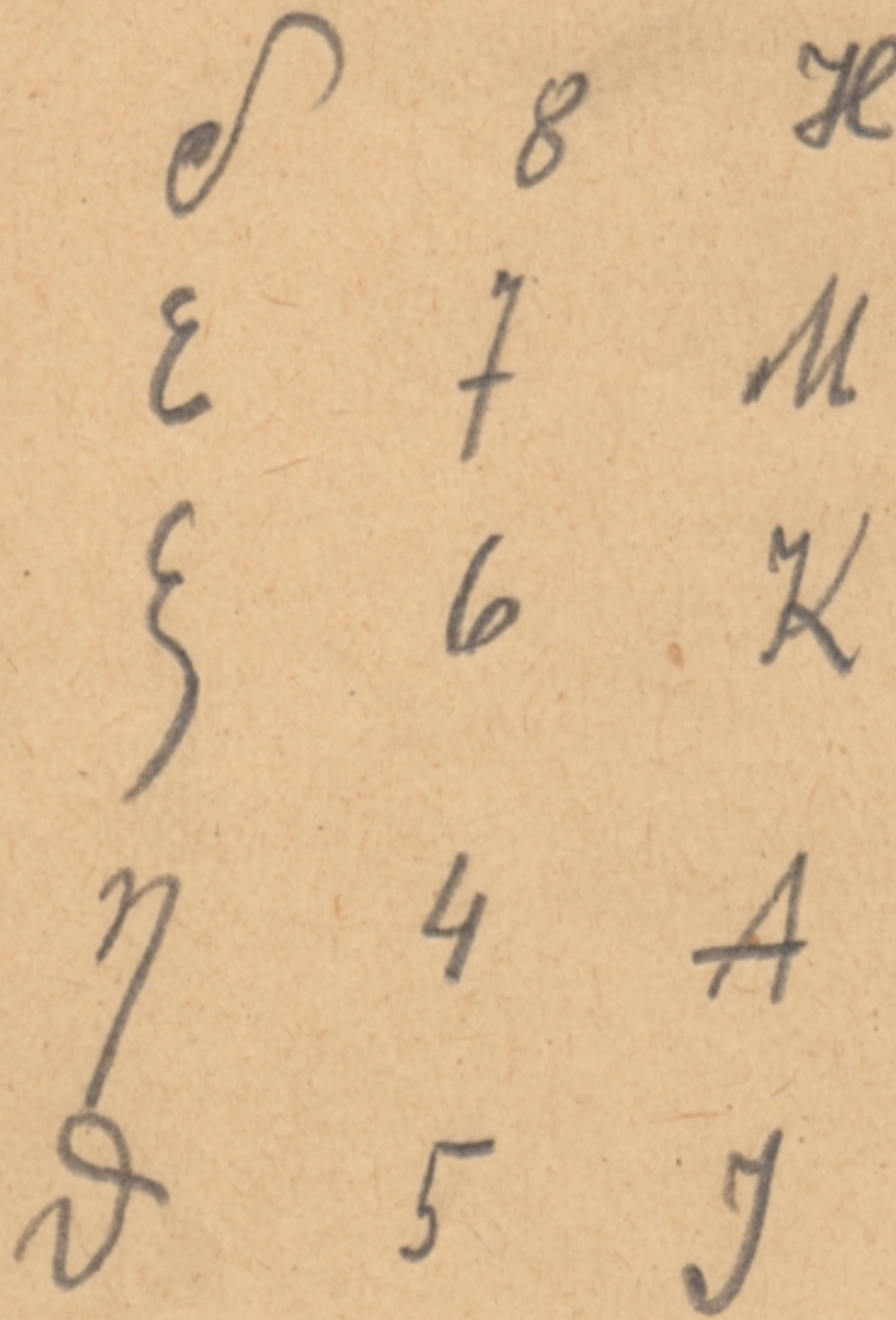
Vinska O preljubi Augustin
Vasnik po Pozesti ne
snem



manjkajo: B, C, D, E, F, G, morda J, L

manjkajo α β γ η ι κ λ μ ν π ς σ.

manjkajo: 1, 2, 3,



α-
β-
γ-
δ-
ε-
ζ-
η-
θ-
ι-
κ-
λ-
μ-
ν-
ξ-
ο-
π-
ρ-
σ-
τ-
υ-
φ-
χ-
ψ-
ω-

81 Št. 37

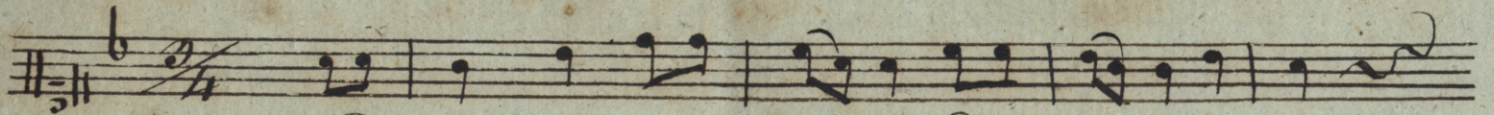
Fl 1.

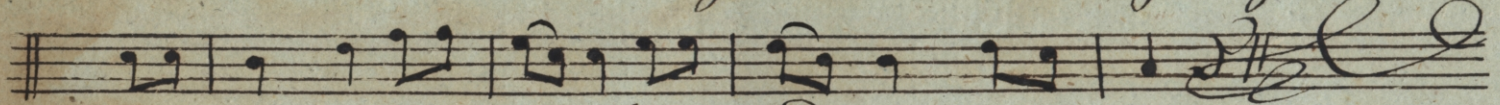
Gradke Pesmi

Nikdar ne bom pozabil

An eine ungetreue Geliebte. *

1.





2.

Rez kaj nisso tiste ure
zhes nebessa lepshi ble.
Kir te sveste lubze duri
le en sam kluzhek odpré.

3.

Zdej pak je sginla je beseda
beseda teiga svestiga Serza,
Lubezen te pousod ojeda
ti nesvesta dekelza.

4.

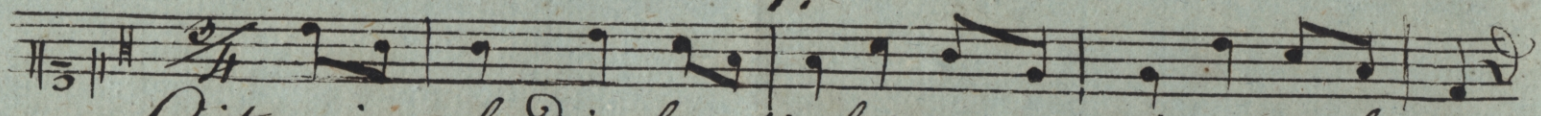
Le shivi ti preshtvauka
Oneve jen' zele nozhi.
Glej de te vezhna podpihauka
ne spishe kir se vezhnu spi.

4.

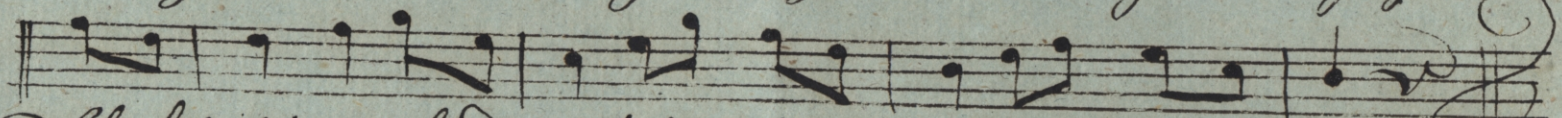
Abschied.

Eines Jünglings an seine Schöne.

1.



Ojte vi mladi fantizhi ne virvejte vi vsiga



Slasti tim mladim deklizham kir vass lubjo is foush serza.

2.

Jest sim koker roshe tam na puli
ker jeh slana mori,
One padejo vse okuli,
glih toku se men godi.

3.

Kader jest po vassi gredem,
mene ludje gledajo,
Ozhi so pouhne vode,
usta vezh govort nehte.

4.

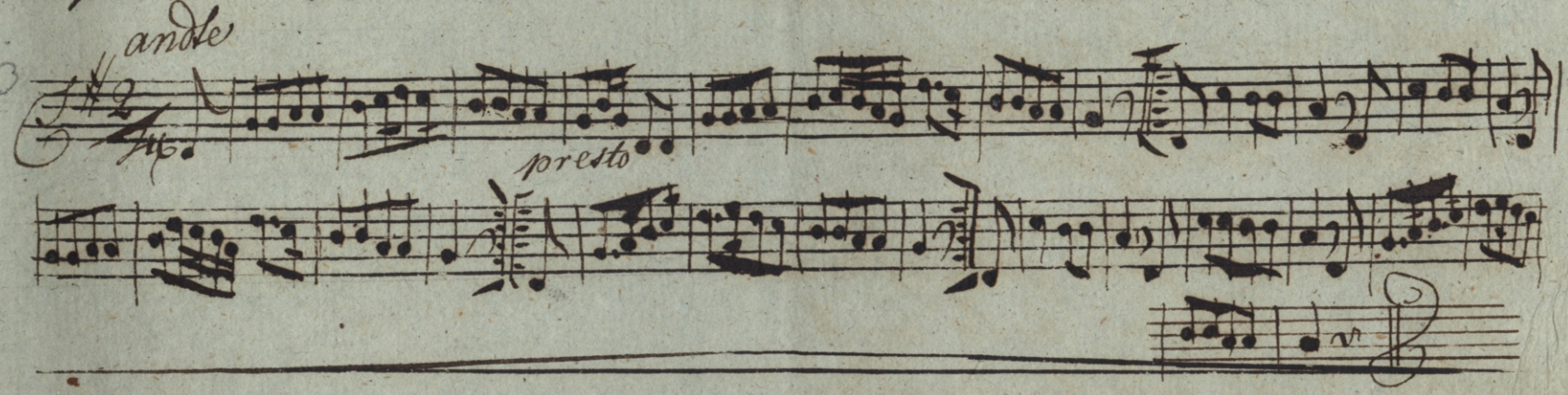
Kader jest pod voknu pridem,
ti se nigdar na sbodish.
Kader kakshen drugi pride
ti sem prezej sprebodish.

5.

Sdej pak ozhem slovu všeti,
Lubza na posab' na me.
Moja frajost mi je preshla,
šginlu moje vesselije.

6.

No beden drug ne bo šame vedu,
koker te drobne tizhize.
Slunkam bojo pot kašale.
špirjam senzo delale.



Nigdar na bom posabiu, ozheta moiga
Katir je mene vabu, moi sin pit peiva ga
En štarzzhik je biu, kir je vinze rad piu
En glashik je šprašnu; je drusga na liu. } rep.

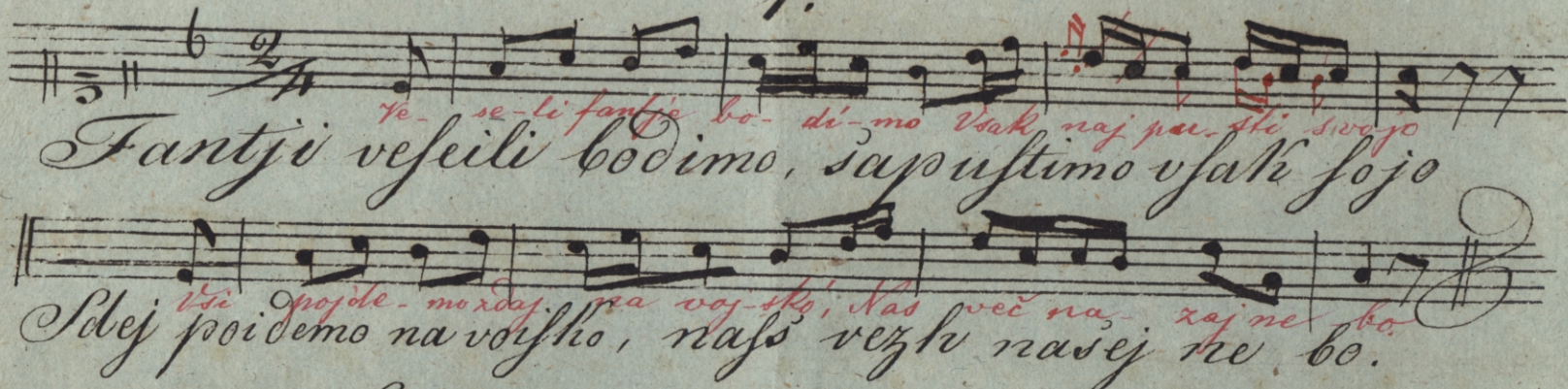
Kadar ni mogu piti vezh, je reku de je došt
Lubi sosset moi, ni trěba ga vezh nost
Ta štarzhik je šaspau, kir se vinza pit ni bau
Kumei se je prebudu, je šegnu ša bokau.

Sahualmo ranzga Nojeta k' je šhnešku vinski suk
Pimo sdei sdravizzo, patriarhavih otrok
Ta starzhik je biu, devet štu let škiu
Se pedesšet posmerti, se je is vinzam mezhiu.

6.

Die Rekrutirung.

1.



2.

Sdej si pobizhi lepinu mlad
bosh mogu bit soldat,
Sdej bosh mogu zapustiti,
snanze tovarshe vse.

3.

Tulkiu krat sim gori vstala
sim vpihala belo luzh,
Tulkiu krat sim te previjala
nisim spala zelo nozh.

4.

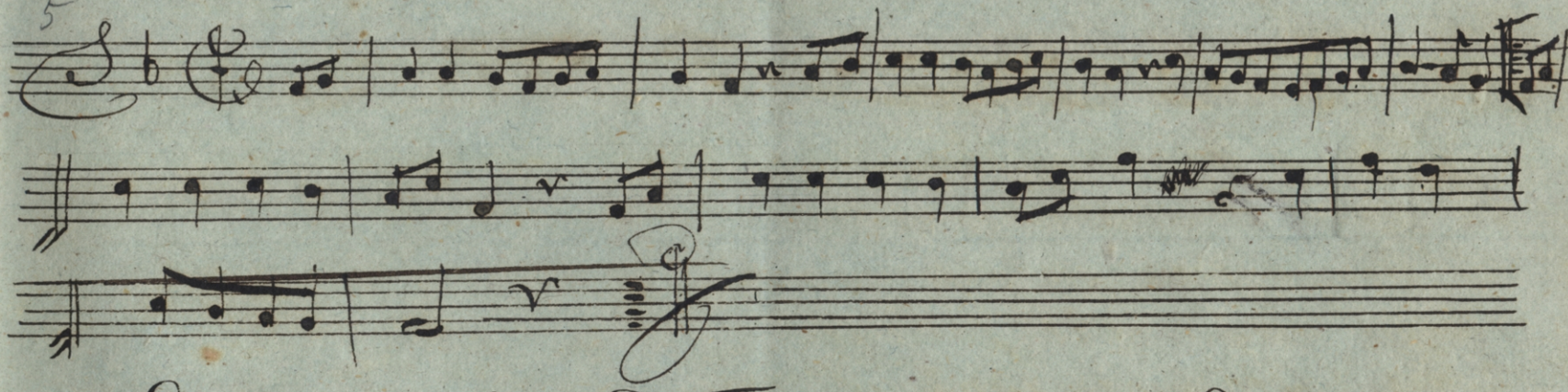
O mati vasi prosim lepu
ne shalvejte tiga
Skotiri shlishi prou svestu
zesarja nemshkiga.

5.

Sabelzo si bom nabrushu,
se bo svetla ko luzh.
S' sourashnikam se bom shushu,
on bo klizou pomozh.

6.

Ti fantji gori rastejo
v deshel Östraiharskij,
Ni gorshih lepshih soldatou,
Koker smo krainzi mi.



Ena nova pessem od Franzošov, narvezh od šadershaina

General Massena.

1.

Vessèlite se Lublanzi!
Tudi ussi ti drugi Krainzi,
Skorei bo konz teh nadlog!
Se je mir šturu s' Zesarjam
Pred tem franzoskim sleparjam
Reshu nass bo vezhni Buh.

2.

Ja usse je shiher vessèlu
Sa tu imenitnu deilu,
De smo reisheni enkrat;
S' oblašti leteh maliku
Golufov inu odertniku
K' tire more ussak spošnat.

3.

Ki du bi mougu popissati
Hudobijo imenvati
t'ga lustva franzoškiga
Koder koli so hodili
Tok nikir neiso sturili
Zlu nezh hvale uredniga.

4.

Na ussim Krainskim ga ni kota
Deb Franzoskiga Falota;
Obenga noter ne blu,
Te ovze so usse šteknili
Kar so drobriga udobili
Tu je usše uneh danke shlu.

5.

Jastrobi inu Lessize
pravjo, mi boge frotize,
Kai bo s'nam godilu se?
Nebo jaiz, ne bo kokushi
Pure, raze, tu narbulshi
Franzos so posherli usše.

6.

Kir so bli, po ussih deshelah,
Po njih voli, po njih shelah,
Usse se je moglu godit.
Ogri, Shtajerzi nu Pemzi,
Koroshzi, Krainzi, nu Nemzi,
Pravjo, nai gre šludji uret.

7.

Kulku ti bogi Lublanzi
pred letem gerdim nešlanzi
So mogli ves zait prestat,
Peki, shushtarji, oshterji
Usše je moglu g' shushbi
stat.

8.

Od Maššena Generala
Se je šapovel unkei dala
Ke je blu usse resterganu
De plaishe, sraize, nu shkarpe
Usse letu sa te shlape
More bit napraulenu.

9.

U' shertji so bli koker šhvina
v' zhednosti pa koker svina,
v' sadershainu pa ku psi,
She sam general Maššena
Je jemu malu poshteina
Glih koker ti drugi ussi.

10.

Zlu pred njim nei blu obstati
Kir hotu usse posrati
Firshtou Hoff letu povei
Tamkei she smeram kadijo
Okna otperte deršhijo
Deb ta duh prazh šginu prei.

11.

Kai so sa en smrat terpeili
Ker so u quartirji imeili
To gerdo ostudno šver;
Eni so zlu mogli zhuti
Jen od nega nossit pruti
Osrane ruhe ussak vezhir.

12.

O, ti General Nasnaga!
De tebe she ret premaga
Kam je pershla tvoja muzh?
Sginlu je tvoje vessele
Kai ti nuzajo deshele?
K' si od riti sgubu kluzh.

13.

Glei de sapustish Lublano
Takshno švino šmiram usrano
Usak Purgar rad pogreshi,
She so ruhe posheshili
De te bodo shnim kadili
K' se tvoji polsam gor dershi.

14.

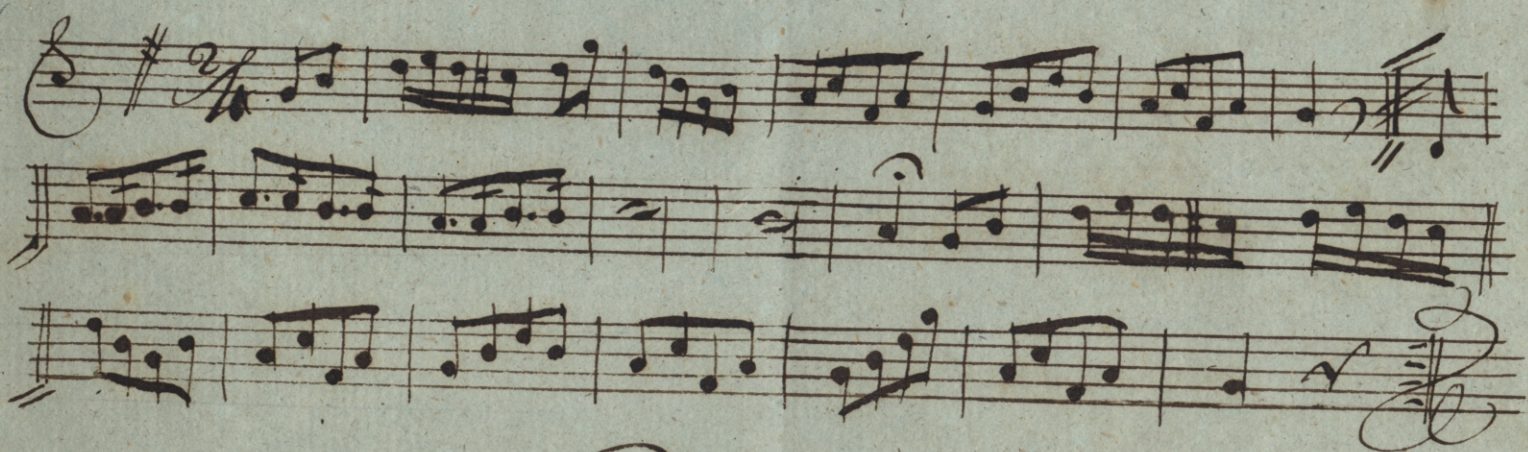
Ussi Krainzi ti voshjo srezho
Deb' per voiski pred nashrezho.
Nigdar obvarvan na biu,
Nadluga nei te jesdari
Drek nei zhes te gospodari
Dokler bosh na sveti shiu.

15.

Skushei de poprei poginesh
Preiden na Franzoska pridesh
Aku te misli imosh
She kdei zheš naš gošpodvati
In dauke nam nakladati
Tok glei de poprei krepash.

16.

Boh naške Zesarstvu vari
Deb' nekot takshni šleparji,
Vezh na pershli leta krei;
Nei se jim zesta šarasse
Ja, na usse posvetne zhasše
Ussak nei rezhe. Amen šdei.



Peissem

Kaku ena Shena, enmu Dekleti dober švet daja;
dèb taku sa moska na norela.

Dekle

Jest boga reuna deikelza
Sdihujem nouzh nu dan:
Shalost gre meni do Serza,
K' shelim pridti u drugi stan:
Jokam, inu smeishana sem ussa,
Satu, ku nimam mosha,
To nadlugo, k'du bo prestau?
Nei enga deb meni trosht dau
Me reshu is tih teshau.

Shena.

Jest kir sem sakonska she,
Dekletam navk dam,
Na jamreite toku sa moshe
Nu sa vash ledik stan.
Dekletam ussleji dobru gre
Nam shenam je pa gorje
K' sem se moshila se kessam,
Sa moi vesseli ledig stan
Se jokam nozh jen dan.

Dekle.

Taka lohku toku govori
K' tira ima mosha,
Ta neima nigdar tolk' skerbi
Kut ena Deikelza
Kai bo na starost enkrat
O' bom mogla jet petlat,
Ktira se u zaiti amoshi
Od mosha lep Pension udobi,
De shnim lohku shivi.

Shena.

Per mošhi je tud' men gorje
Sem šmeram ushalosti
On vezhkrat ù Oštario gre
Mene domà pusti.
Oh! ga osmirjem al švarim
Pa dobru na gerbo udobim
Moi mošh je pravi shelm, tat,
Na dan po dua ni po trikrat
Gre meni gerbo rounat.

Dekle.

Letu ferdamski ješik stri
Skusi nad mošham regla
Jest bom dergazhi kòker ti,
S' mošham okoli shla
U' ostario puidem sanim
Nu bom glashke surazhvala shnim
On bo meni dober sato
Ok bom piana tok me bo
Nessu sabo damu.

Shena.

Bošh shla pressiza šludij ùret
K' bosh deilala taku
Mošh bo diau, shena imei škerb
Bod' doma sa pezhio
Ti se bosh šmejala drugazh
Ti bode odpustke deliu
Bosh upila, k' te bo šhnim Coriu
Pomagei, kdur le shiu.

Dekle

Men na gre k' ferzi nezh letu
Jest zhem mosha imeit
Ok me bo glih uzhasih tepu bo
Mi bo pa dober špeit.
Jest bom terpeila usse sa shpaš
Kader bode moi mošh tovaršh
Jest se mu bom šmeihlala prou
De na bo druših štumou
Jen meni svest ustou.

Shena.

Shmeihlala sem se jest prevezh
Okul moiga mosha
Ali usse tu ne pomaga nezh
On le druge štuma
U druge je on šamaknen vess
Mene gleda ket štekli pess
Ok pa jest s'drugim govorim
Deš hudga nezh na misslim na štrim
Pa na gerbo dobim.

Dekle.

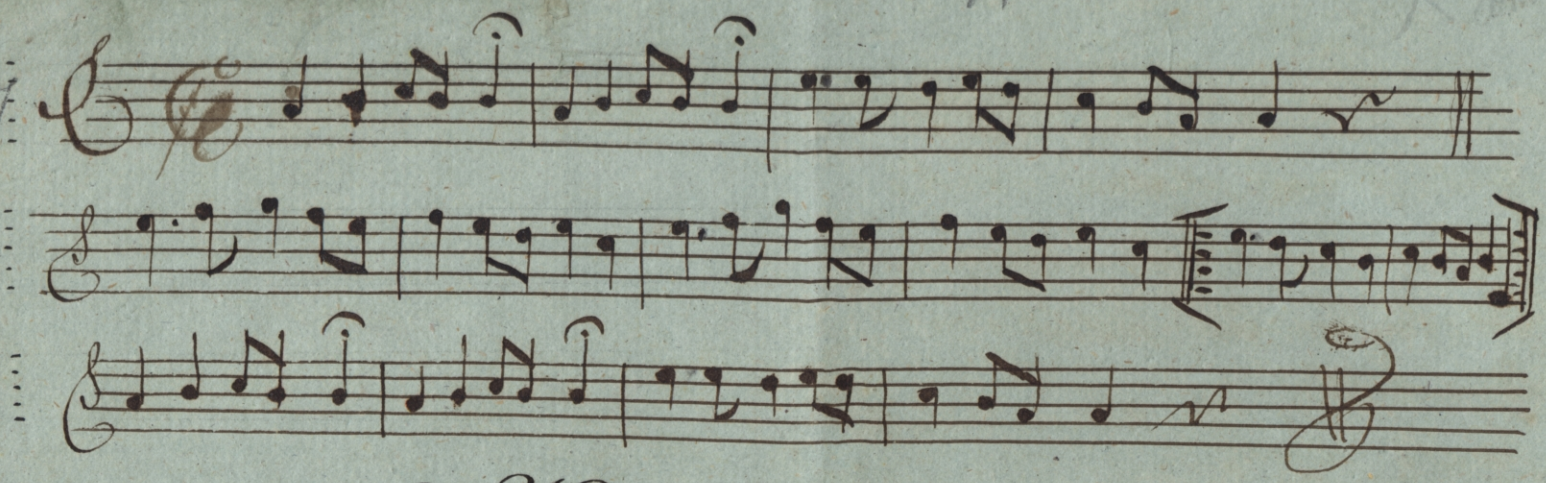
Letu štri tuoje cifraine
Kir na vešh kai je špass
Ok mošh, k' enmu perjatlu gre
Prezei sa nim beslašh
Ga kounesh, šmirjash nu rotish
Satu pa na gerbo udobišh.
Pervoštim, prou se ti godi
de more gerba plazhati
Kar ješik hudga stri.

Shena.

Enkrat she obzhutila bošh
Ok se sdei omoshish
Kai je sa ena dobruta mošh
Kir ga toku šhelišh
Ti bo pershla na glavo škerb.
Mošh te bo tu shiva pošhret
Ti nozhesh sdej ozhi odpreit
Ne marash, ša moi dober svet
Mošhi se, sludij ureit.

Dekle.

Tega na ubrani meni zeli šveit
Jest zhem mosha imeit
Ok bo glih krumpast ali sleip
Sa lubu ušamem ga
Zhe me bo tepu ubou me na bo
Terpela bodem usse volnu
De pridem dol u nebu.



Peissem od Nadluh.

1.

Miserere, miserere to bom peu
dokler bom shiu
Kir sem se srota oshenu
Krish na ramo denu.
Bom mogou souse tozhiti
Do smerti krishe nositi
En krish doli
Drugi gori
Usse reive na prei stoje

2.

Shena bo sazhela stokat
Otrozi sazhnejo jokat
Pride velika dershina
Smanka shita, kruha, vina
Reune shpishe
Krish zhes krishe
Otrozi smeram karzhie.

3.

En otrok prossi mama papa,
Drugi pravi mama kaka,
Treti mene boli glava,
Zhetorti milu sdihava,
Peti buba;
Shešti šusa,
Sedmi dei mama luba.

4.

Shena me od en krai gleda
Na miši je prašna škleida
Per ogni se nezh na kuha
Piek mi nezhe upat kruha
Tu je reiva
Jest je treiba
U tribuhi poudan šgoni.

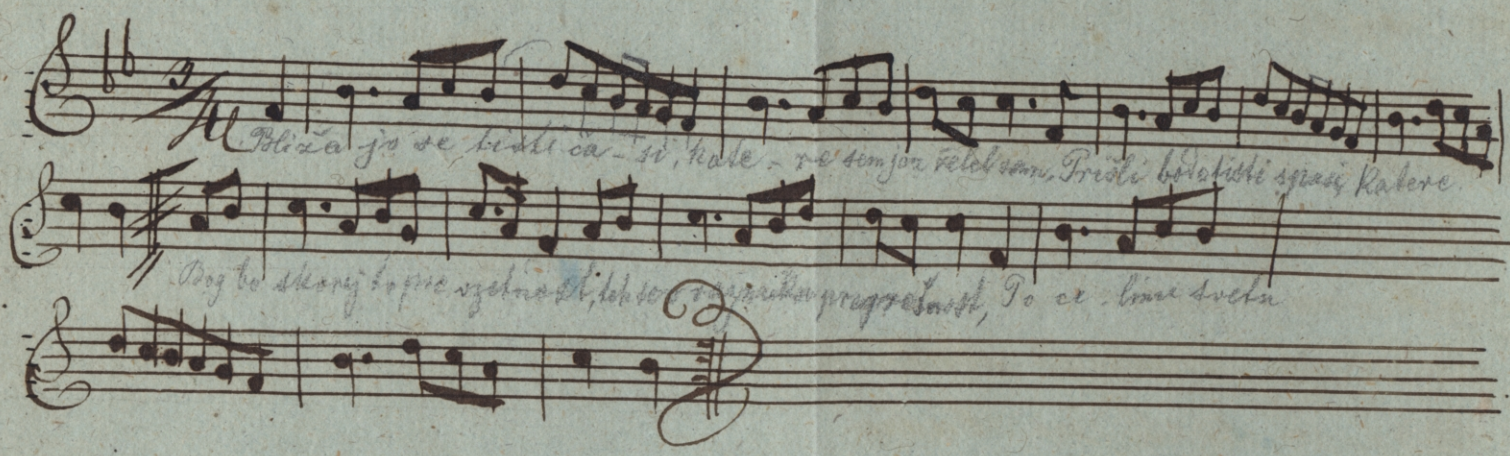
5.

Nam se bo šlabu godilu
Doneš bo reunu kossilu
Mišerere bo sa shupo
Krish sa aimoht, jok ša štupo
Shalost prata
Jok šolata
Vinu tekozhe šoušé.

6.

Kader je taku shiulenje
Tu je reiva nu terpleine
Kir ni u' hishi praha moke

De neimam kei primit u roke
Nezh ni u lonzi
Usse gre h' konzi
Usmili se nebu zhes me.



Peissem od Franzošu.

1.

Blishajo se tisti zhassi
Katire sem jest shelu sam
Pershli bodo tisti spassi
Katere je delal Franzoš nam
Buh bo skorei to preušetnošt
Teh sourashnikau pregreshnošt
Po zelmu sveiti odkru.

2.

Povei sdej vouk samapašhni
Klaviz na doushnih ludi
Kolku dobizhka dan donashni
Iš tojih rouk pokashešh ti
Kai so tebu toje modrušti

Na tem sveti nuzale
Sdei bodo toje norusti
Kugle is glave spuzale

3.

Reitengo preš bierta štriti
Tista nigdar ne vela
Ti si jo otu narediti
Reitengo tud bres Boga
Ti bi mougu ja spošnati
De she en zhesar shuvi
Ta je Buh Katirga bati
Se imajo bati usse štuari.

4.

Kai zhe rezh krale umoriti
Bodesh Franzoss sdej spošnou
Ke te bo kugla spekla uriti
De bosh ratou vertaglau
Takrat bodesh reku vivat
Nei shivi republika
Ki se bo kri sazhela šlivat
Koker voda is hribika.

5.

She šhuvijo tisti krali
Katire si mislu ti kožhat
Oni bojo tebi metali
Te terde zheshne odšad
Lepu bojo pozhashtili
Tojo mozh, inu oblast

S' zhernim praham bojo kadili
Toijo urozko shlehno mast.

6.

Turk, Engländar sta naraishi
Sraven Moshkovitarji
Sdei je zessar per koraŝhi
Ushugat vass, vi puntarji
Bonoparta sdei uprashaite
Zhe vass more branit vezh
Kunshti hitru ukop sbiraite
Al se podaite pod mezh.

7.

Oni vam she naprauli
Ene prou ŝhalostne goŝt
Vampe vam bodo nalili
Kir ste usseleij lazhni bli
Vam sa spisho bodo dali
Sterdga ŝvinza knedelne
S' sablami bodo ŝekali
Svashga messa nudelne.

8.

U' pushah kugle nu patroni
Tu bode sa mandelne
Bombe stuki al kanoni
Tu bo k' sadnim sa koffée
Tud ŝtudenzi ti tekozhi
Boŝte vidli okul vass

Nei le pije ta kir ozhe
Sojo kri na sdrauje nass.

9.

Strashni ogen nu kartazhe
Usse letu bo k'uam pershlu
Guishno bode tudi v' hlazhe
Vam od tega kai pershlu
Takrat boste vi spošnali
Kai ste strili vi takrat
Kir ste Ludwika umorili
Tega kir je vishou vass.

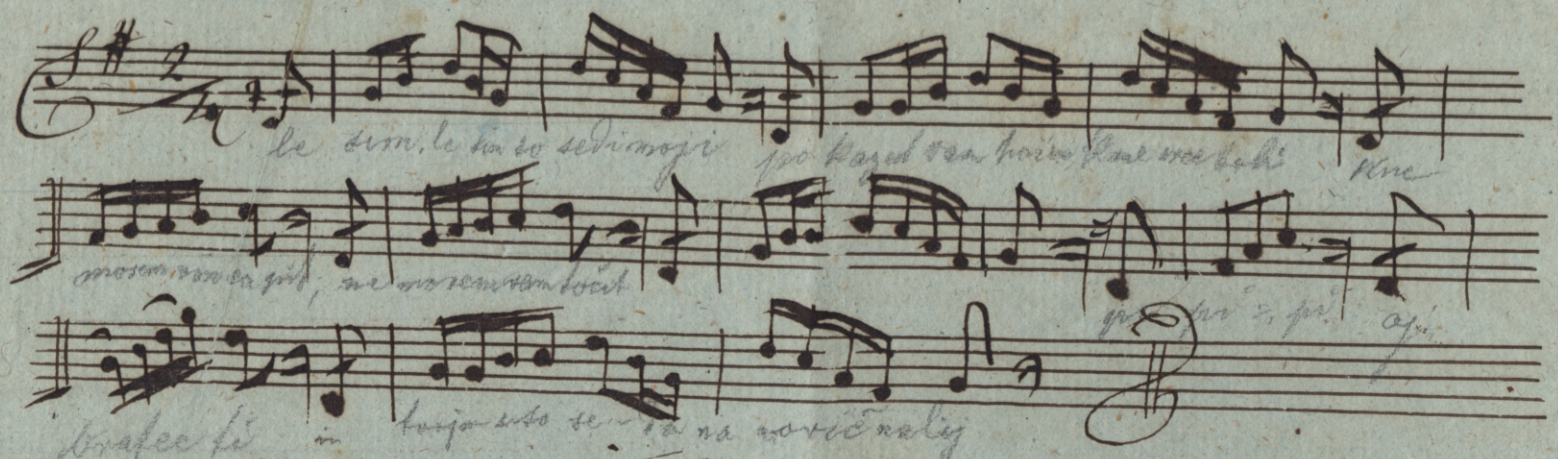
10.

Vi naisgruntani tirani
Sdei se vam prov usse godi
De od usseh ste sanizhvani
Sdei zeu svet zhes vass leti
Vi strashni nu gerdi brizhi
She bo pershu tišti dan
Bošte pershli u' roke tizhi
Vasha mouzh puide na stran.

11.

Buh dei mouzh Zesarju Franzi
Ussim katiri shnim dershe
De bi skorei Franzoškim norzam
Muhe špravu iš glave
De na bo nigdar vezh šhelu
Frajost gliho imenvat
Ampak de bo prou na zheli
Kok' se ima en kral špošnat.

andte. D



Oleſsem, oleſsem, ſoſeidi moji,
pokašat vam ozhem kme serze boli,
Ti namorem vinza pit
na morem ſam tozhit
Shalost velika bolesen mi štri:
Pi, pi, pi, bratez ti, jen toimu
ſoſeidu na novizh na li_.

Oleſsem, oleſsem ſoseidi moji;
pogleite ke shkodi zhe poipa deršhi
Zhe poipa na deršhi,
nei jo porow saterdi
Sa moiga soſeda. ſega natozhi
Pi, pi, pi, bratez ti, in toimu
ſoseidi na novizh na li.

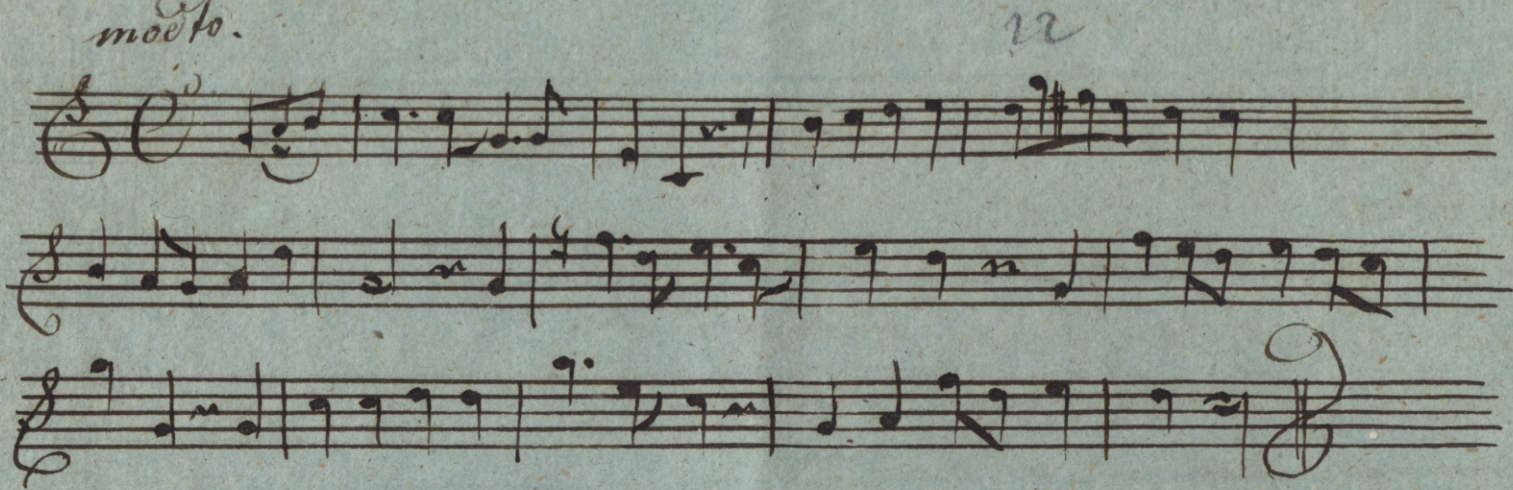
Oleſsem, oleſsem, pieidi moi sost;
de ſam bodesh vidu vina nei kai nošt
Biert vina tud na da
Pira vodo oldua
Kir dnarja, kraizerja obeder neima
Pi, pi, pi, bratez ti, jen toimu ſoſedu vode na li.

Sludi soseidi in moja shena;
She sdanu diali de bom piu vodò
Kader u sodi nabo, pretepou bom shena
Sdei nozhejo prit gmeni, k'imam le vodo
Pi, pi, pi, sosset ti, o voda nezh
dobru ushelodzi na stri.

O Luba sheniza toku te steimam
Al moja betiza je sheina usak dan
Zhe ozhem jest obstat, moresh kapotoh prodat.
Jin meni tega sdladkiga vinza kupvat
Pi, pi, pi, sheniza ti, jen meni
s' bokala hitru napi.

Predala bom piu guanta;
to rudezho kitlo
De enkrat ta pianzhek,
vonder set bo
Stem se more udushit, jest pa drusga dobit
Vesele she enkrat si vozhim sturit,
Pi, pi, pi, pianzhek ti,
de te tu vinze she dones udushi.

24.



Venzhanje Napoleonove Srezke.

1.

Napoleon Bonaparte
narvikshi Zesar vsih rodov
si jam še imenval
Idei na Elbi stanujesh
Zhes en otok krailujesh
To ji shus tojo mozhk dobiu
De bosh ribe loviu.

2.

Napoleon Bonoparte
tebe obzhuti zeli joet
She je zhes dvajset let,
kàr je sazhel rojiti
Ropat inu moriti
koker en erjovezh lev
ji jam oblast vsel.

3.

Napoleon Bonaparte
Kolku škus tebe je Udoviz
otrok ubogih srotiz
u shalosti sapushenih
Is boshtvam obloshenit
de je nih ozha kri preliu
ti sam si tega kriu.

4.

N. B.

Ozhete, matere si ti
she u sivi starosti
obropae na shiulenju
na sdrauju, premoshenju
kir sin je mogu bit soldat
nedolshen smert prestat.

5.

N. B.

Lepih junakou zheš million
tvoj derezhi pogon
je šturil ušše k' merlizham
obseden is kudizham
u tvoiji lakomnosti obdivjan
si vero djal na stran.

6.

N. B.

Ti preprostu savupajozh
Na tvojo lastno mozh,

si otel she diojati
ussim krailam superstati
k' so tebe opominali
inu mir ponujali.

7.

N. B.

Kdei bodesh shkoda povernu
k' si toku ferbeshnu
sturil s' bogatih uboge
rop inu kervize mnoge
katir se špomni sdei na to
preklina te svesto.

8.

N. B.

Sabave si ti vezh let iskal
per moshkau si špošnal
de she eden krailuje
katir se imenuje
mogozhni kral semle nebeš
ta ja she tebi zhes.

9.

N. B.

Leipzig in Raina te uzhi
de nimašh vezh mozhi
she so drugi voishaki
bol zhversti korenjaki
dougu nim nisi superstal
ampak u beg se podal.

25

10.

N.º B.

Is tvoijo smeshano glavo
supet skushino novo
si otel narediti
mestu Paris braniti
k' sadnim mestu in thron sgubish
koker en tat sbeishish.

11.

N.º B.

Omagal je biu toj napuh,
tvoje vssokosti duh,
Franz-Friedrih, Alexander,
so te ukrotili vunder,
Zesarja toku mozhniga
Nepremagjozhiga.

12.

N.º B.

Nebu in semla in usse stvari
slasti nedolshnih kri
Zhes tebe se moshuje
use dela sanizhuje
k' tire si dopernesu ti
O rupar press vesti.

13.

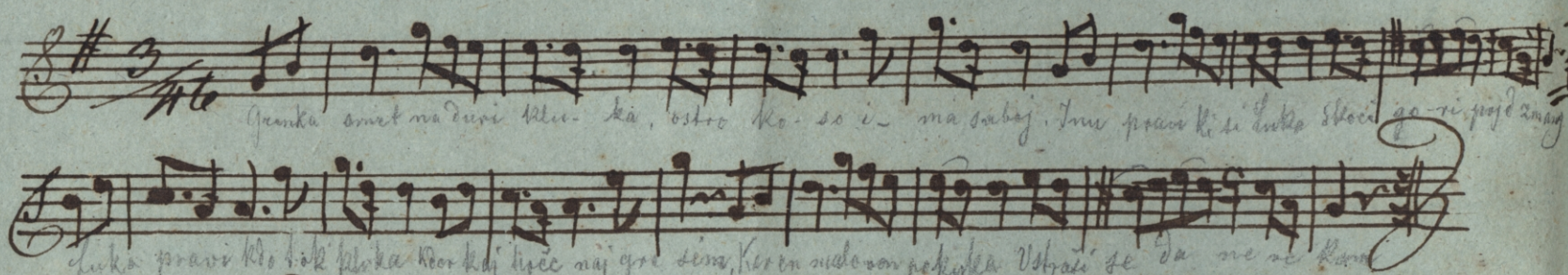
N.º B.

Ti ta sanjavi boshji sin
ta pessem bo spomin

Kdaij si ti is sramoto
Konzhal tuojo slepoto
Bog je sturu toojo mozh
Napoleon lohko nozh.

---

andante.



Smertna Peissem.

1.

Grenka smert na duri kluka
Oistro kosso ima saboi
Inu pravi, ki si Luka:
Skózhi gori, inu paid smanoi
Luka pravi k'du tok kluka
Kadur kai ozhe, nai gre sem
Kir en malu vun pokuka
Ustrashi se, de na vé kam.

2.

Grenka smert na bodi taka
Nikar me she na klizhi sdei
Dosti stareh na tebe zhaka
Poidle kam dergam naprei

Gori ta gorenski Jaka
Te she klizhe tolku krat
On na tebe teshku zhaka
On pa poide s'tabo rad.

3.

Nasha Spella se tud joka
Jen se prou gardu dershi
Kir se ji je restresla moka
Nai le souse tam tozhi
Tok nak'teri kushtre dela
Kir na more kashlat vezh
Jen kervav sa tabo gleda
Peid le, peid od mene prezh.

4.

Jest she nimam zaita umreti
Kosuz morem pred prekrit
Stare krone pred preshteti
Drugem kei sa dreva strit
Sdei je treba klade sekat
Sdei kokusham jesti dat
Sdei sa hudem kravam lekat
Sdei kobile podkovat.

5.

Shkorne morem pred podlishpat
She klobuk s'kartazhen ni
Sa un teden telle iskat
Pašje praudee vun she ni
Usam popred druge kojone

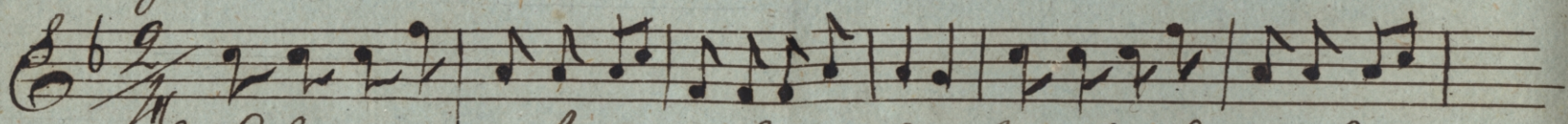
Ki'tir na morja kashlet vezh
Na tu imash tri stare kronne
Peid le poeid od mene prezh.

6.

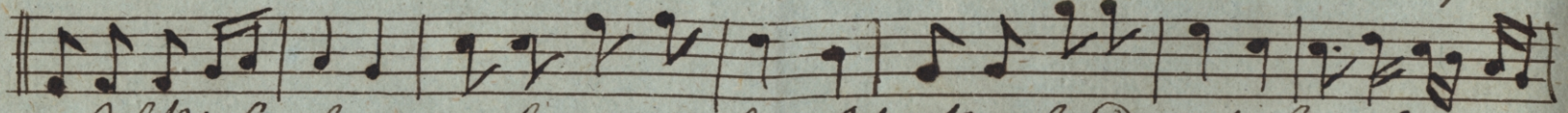
Zhak de kukovza sakuka
De opravim moje rezhi
Sakrat pride stabo Luka
Idei opraulenga nezh ni
Smert pa kar koso sa nsdigne
Ten ga urezhe ke sa urat,
Luka komei enkrat migne
Se opravu use enkrat.

---

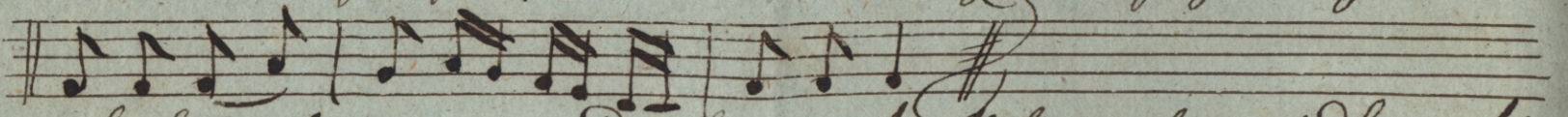
12 Allegro.



Lubi je na vahti stal, milu se osiral: Kir bi rad per



Lubki Spal jen jo lepu zizal. Ah kaj bo daj djala, fama bo



o stala, jest pa grem od tebe prozh ki se na bova vidla vezh.

2.

Sjutrei zgodej ustanem gor
Inu prozh mashiram,
Lubka moja pridi shkor
De te she oziram.

Potler pak ostani,
Inu slavu usami,
Kir drusga nemore biti
De se moreva lozhiti.

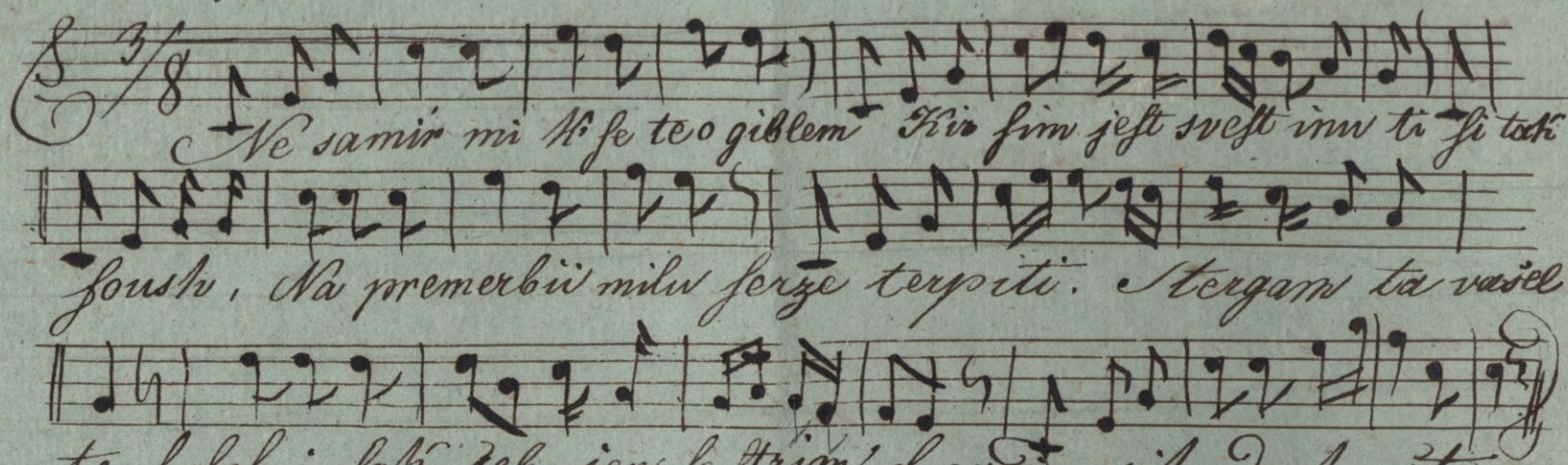
3.

Pushelz mi je narejala
Jest sim ga pa nosel,
Rada mi ga je dala
Des jo nisem prosil:
Ah to so ja rane
Sdej pak use ostane
Kir morem posabiti to
Kar mi je blu prou lubo.

4.

Sdaj te prosim lubka to
Kader jest odjidem,
Zhe se pa she to sgodi
De she nasai pridem
Potler te pa usamem
Inu tvoj ostanem
Kir drusga nezh moiga ni
Kakor lubka sama ti.

Allegretto.


Ne samir mi k' se te o giblem Kir sim jest svest inu ti si tak
fousk, Na premerbü milu serze terpiti. Stergam ta vašel
te lubesni sak seb, jen se strim frey od usih doshnošt, ne
samir mi ne sa mir mi ti.

2.

Jest sim stabo okol hodel,
Kakor en resnizhni perjatel tuvoj,
Ti sme pa li fousk lubila,
Jest sim pa na te svistu mislil
Idaj sim od tebe sanizhvan
Sa mojo svestobo li sa smehvan.

3.

Kdo bi enu taku fousk serze lubil,
Ker she sa usakim d' klajam ja gré,
In tud dostkrat is fousk lubesni
Zlu od usake se kushvat pusti
Temu kir druge roshze dushe
Taka lubesen se rada ugasi.

4.

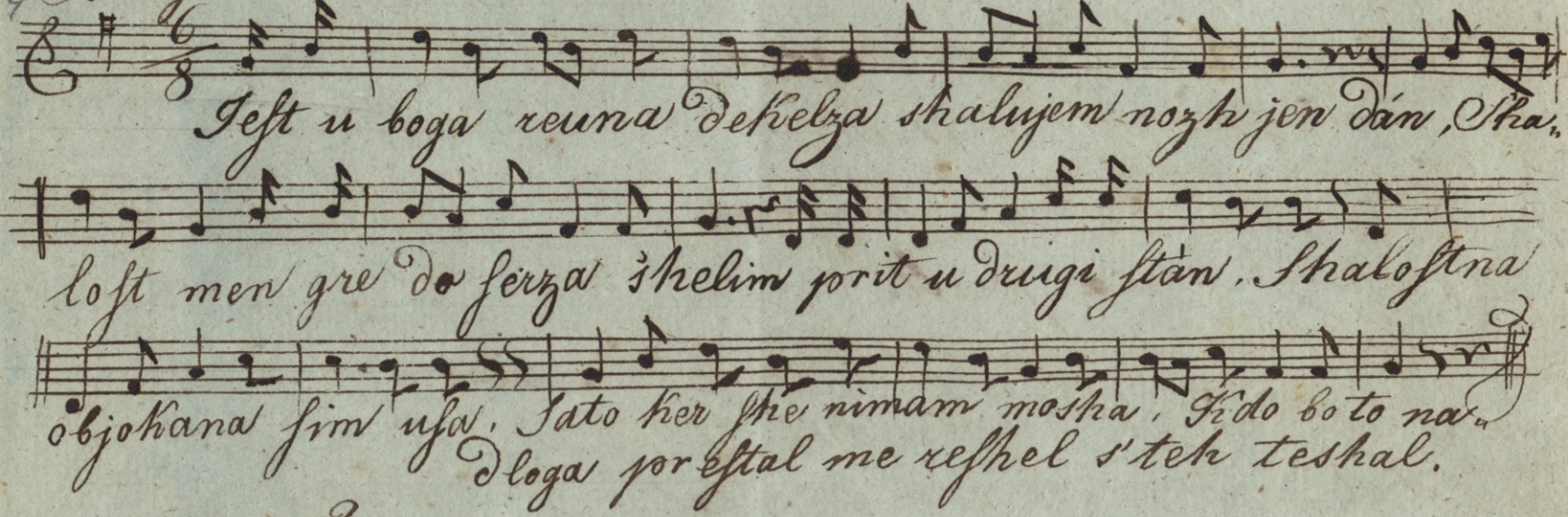
Jeſt nabom po teh krajih hodil
Kir me ti lubka is vokna vidſh,
Tud ſe bom tek krajov ogibal
Ker jem narvezh dopadajenja imel.
Kdor hozhe mene sapelvati
More it kafnu spat, sgodai ustat.

5.

Taki ſte vi Iderſhi fantizhki
De imate d'klaje le sa en ſpas:
Sapelujete vi deklizhe
Kader pridete vi kmeni vaſ.
Svezer nju oblubish porov svetlo
Jutrai ja praviſh ak nezh nebo.

---

14 Allegro.



2.

Jeſt ſim ſhe ſakonſka shena
Deklizham lep nauk dam.

Na jamraite sa mosha
Jen ne sa sakonski stán:
Deklizham uselei dobru grè
Nam shenizam je pa gorje,
Sim se moshila se kesam
Se jokam nozh jen dán.

3.

Tista she lohku govori
Katera she ima mosha,
Ker nima tolkein skerbi
Kakor ena dekelza
Kai bo na starost en krat,
Kir bom mogla jest peklat,
Katera se perzaitu omoshi
Od mosha pension dobi.

4.

Per moshu nji ja tud gorje
Sim smiram u shalosti,
Mosh vezhkrat u ostarijo gre
Mene doma pusti:
Ja kaunem smirjam jen svarim,
Pa sa lon po herptu dobim
Moi mosh je en prau gerdi tat
Usak dan b'me tepu rad.

5.

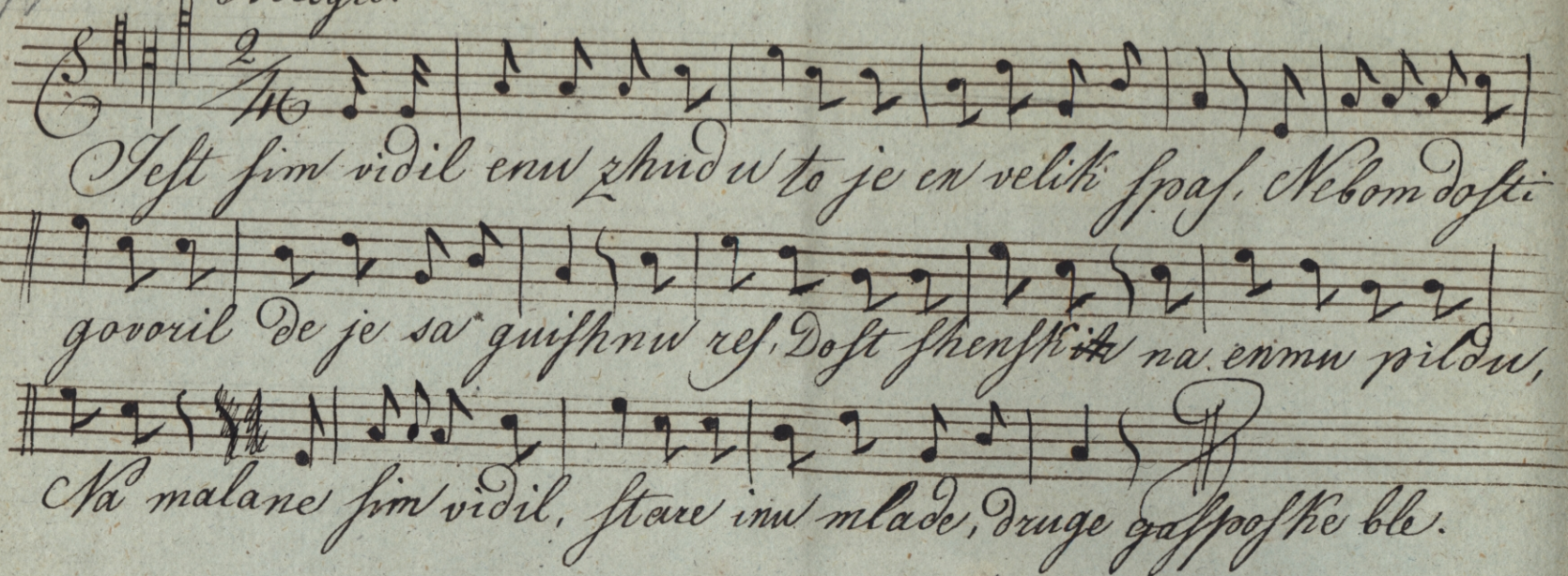
Shla ja praviza slodji uret,
Ki bosh delala toku,
Mosh bo djal shena imei skerb,
Ostan doma sa pezhio:
Ti se bosh smejala dergazh
Ki bo pel po herbtu korobazh,
On ti bo odpustke delil
Ki te bo is njim lovil.

6.

Shmeihlala sim se jest prevezh
Okoli moiga mosha,
Use to ni pomagalu nezh
On li she druge shtema,
A druge je salublen ves,
Mene pa gleda k'en stekel pes,
Zhe pa jest s'drugem govorim
Pa prezei na herbet dobim.

15

Allegro.



Jeft ſim vidil enu zhudu to je en veliki ſpaſ. Nebom doſti
govoril de je ſa guiſhnu reſ. Doſt ſhenſkih na enmu pildu,
Na malane ſim vidil, ſtare inu mlade, druge gaſpoſke ble.

2.

Nar pred per eni ſtari
Fir je ſhe bolna bla,
Erznije ſo nji dajali
Nuzat njih ni hotla:
Sa hlazhe je profila
Deb ſe njih dotaknila,
De le hlazhe dobom
Potler ſhe ſdrava bom.

3.

Erznije ſo nji nofili
Sa ſtara ſakerzhi,
Is glaſno ſtimo ſaupije
Daite mi hlazhe vi:
Pred nabodem veſéla
De bom hlazhe imela
Naj bojo ſtare al nové
Deb ſhe glih na riti ble.

4.

Ta stara je hlazhe shelela
Pa njih ni nobeden dal,
Je en mal' pre stara bila
Se je jo usaki bal,
Vender je bla kunshtnu strila,
De je hlazhe dobila,
Kaj se enkrat sgodi
Kader lokai saspi.

5.

Ta stara skozhi rada,
U' lokajou zimer gré
Tankei hlazhe ukráde
Nobenmu napove,
Mozhnu se je smijala
Hlazhe je obgledvala,
Druge deklizh švedo
K'malu gledat gredo.

6.

Narpred kuharza skozhi,
Prezei jo saroti,
Ta ima hlazhe na rozhi
S'rok njih vezh nespusti.
Sazhele so se sukati,
Inu sa hlazhe zukati,
To je bil en velik spas,
Krizhale so use na glas.

7.

Kluzhariza poertezhe
Seditu je dershi,
Sa hlazhe perjet hozhe.
Pa njih srok nespusti.
Mozhnu so je sjoarle,
Ta stara na tla vergle,
Ta stara na tleh leshi.
Imeram sa hlazhe dershi.

8.

Jungfrava je perstopila,
Kotla je hlazhe nset,
Pa nji dehla ni pustila,
Sazhne jo prozh pehat.
Sa lase ja je dershale,
Premozhno so vershale,
Kotle so je use pobit,
Eno drugo umorit.

9.

Premozhnu so vershale,
So strile velik pent,
Sa hlazhe so je voishvale
Sa ta zhastitleu gvant,
Kuharza inu kluzhariza
Jungfrava inu svenjariza
Sa je blu she drugih vezh
Nozhem njih s'imenam
rezht.

10.

Deklizh preboge réve,
Premiflite dej to,
Zhe bo dolgu voiſhka terpela,
Per vaſ bo tudi taka,
Ga ne bo dobila uſaka,
Poſod bo nadloga taka
Tauſhenkrat frezhna leta,
Kí'tira ga zhe ima.

11.

Zhar je blu prerokivanu,
Zhe s'daunei nekadai,
Pa kmalu dopolnenu,
U'temu zhaſu sdai,
Bodo take nadloge,
Sa uſakim njih devet poide,
Sdei bo taiſti zhaſ,
Kí'je njih devet ulezhe sa en paſ.

12.

Na tvoi gvant dobru merkai
Imei ta navada,
Na hlazhe ahtenga dai,
Deih kí'tira na ukrade.
Sa hlazhe ſe morte bati,
Inu ui'zhaſti ih dershati,
Sa guant je toh zhaſtit,
Shkoda ga je sgubit.

20 listov,
št. 1-40.

17

str 35

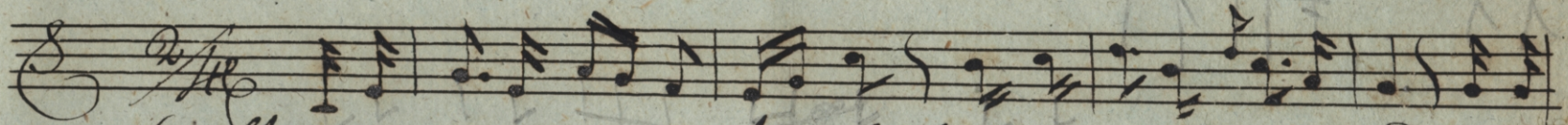
J.

Ljudske Pesme

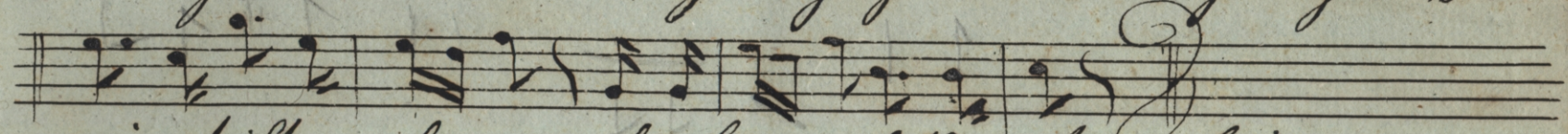
3458
1640
5000

XXI

Andante.



Strashne inu reune rezhi, se sdeii na tem svet gode, Kir



ni hishe, sare, vasi bres velike shaloshti.

2.

Usahe sorte nadloge,
Sledniga sdai stishajo,
Kam se ozhima diat sirote,
Zhe shorei na jenjajo.

3.

Nekadeii so prerokovali,
Od tega kre se sdai godi,
Deb'bli pored neseni ujamès
Predem smo dozhakali.

4.

Ker se bo hudu godilu,
Zheulu ne poervoshimo,
Zhe se Bog nebode usmilil,
Gorje rodu nashimu.

5.

Svet se mozhnu preobrazha,
Smeram u nevarnoſt ſtoji,
Zirkeu ſe saſtoin voiſkuje,
Uſak virje kar je mu sdi.

6.

Ludje ſo ſe uſi ſpazhili,
De njim je she mal verjet,
Nato ſlabu obernili,
Tok Goſpoda kakor kmet.

7.

Zhlouk zhloveku nasavupa,
Sosed je ſoſedou vouk,
Tovarſh tovarſha obropa,
Pravizhen je mal k'ter zhlouk.

8.

Peſhé k'je s'lupine ſleske,
Vezh ſaſtopi kat' kokuſh,
Tud otroz k'ſo she droptine,
Vezh vedo k'en ſredni mosh.

9.

Poimo ke u'ta sodna hisha,
Kai se srotam tam godi,
Reuni kmet pravize ishe,
Namesti vervais dobi.

10.

Nai pride k'tir kamer hozhe,
Shlish te slabe zaitenge,
De ni ludem prestat mogozhe,
Usake sorte strafenge.

11.

Shalostni so usi stanovi,
Kmet gospodji, purgarji,
Nune tud menihi duhouni,
Tud' soldatu dobru ni.

12.

Hude leta inu dragina,
Lakota ludi mori,
Us'ame tozha, susha, sima,
Semla vezh tok narodi.

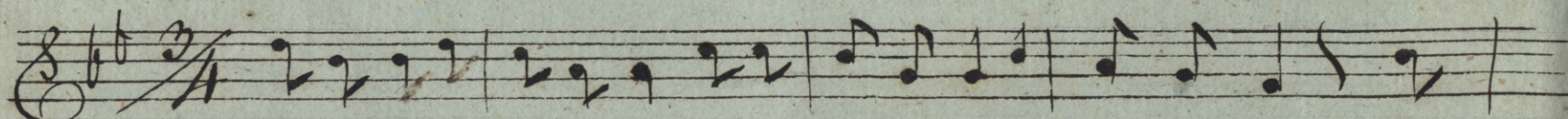
13.

Kdo bo mene: rezhe mati,
Na moje ftare dni redil,
Ozhe pravi: nevem obetat,
Al bom fhe kei dolgu shiv.

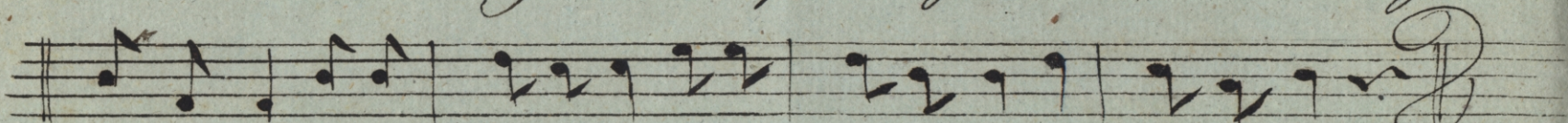
14.

Reuni zhafi hude leta,
Lakota komu fo neznani,
Konz perhaja tega fveta,
Jen ta ftrafhni fodni dan.

Moderato.



Rad bi hotel vaf hoditi pa moje lubke doma ni, fhe



raifh bi hotel s'njo govoriti pa moja lubka tardnu fpi.

2.

Gor je uftala, taku djala,
Kamerza odpirala,
Kar me boft, kal' lubi praftal,
Use ti rebom povedala.

3.

Jeſt te neraitam drusga praſhati
Ket. kdai ſe lubka moſhila boſk
Kade ſe boſk lubi shenil.
Takrat ſe lubka moshila bom.

4.

Jeſt ſe ne raitam oshéniti,
Ampak raitam vandrati
Tebe lubka ſapuſtiti,
Doma u'nar vezhi shalosti.

5.

Sej je bil snozhi per meni eden
En gaſpoſki kavaler,
She me je prelepu profil
Deb'ga bla enkrat kuſhnila.

6.

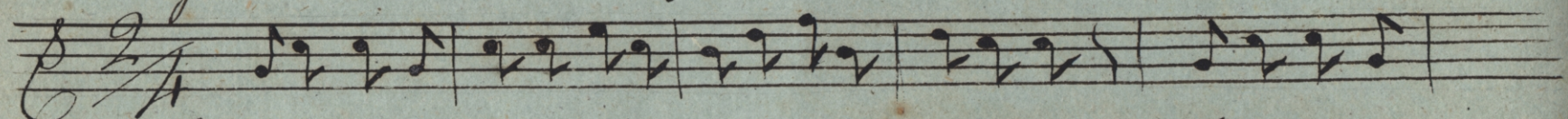
Jeſt nijem hotla tega ſtriti.
Savol moiga lubiga;
Kir ſe je snozhi smana ſhregal,
Ena ura pred polnozhi.

7.

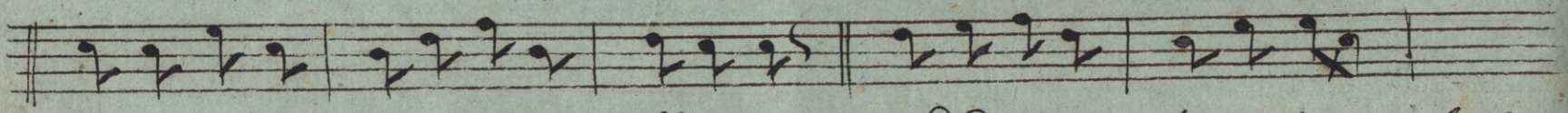
Jen se je u šhoud šapisal,
Med te soldashke raitarje,
Rada bi hotla s'nim govoriti
Zhe ne govort sai vidit ga.

Od pianga Shnidarja.

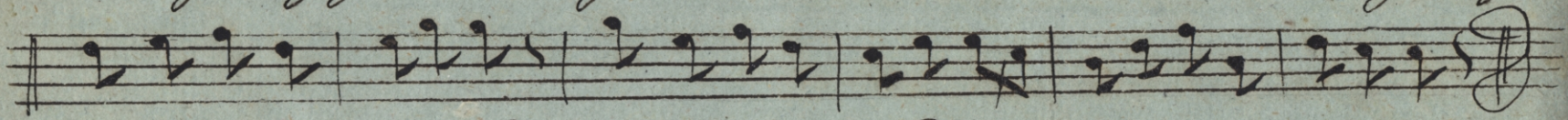
Allegretto.



Kdor veliku po sveit hodi, marsh k' teri spas naleti. Ka-



kor sim jest enkrat shlishal Med dvema sakoinskima, ferbez



me je kie perpravil Poshlushat kai se godi Pod oknam sem se ustavil Pa she luzh u' hishi ni.

2.

Mošh ker pride iš oshtarije
Taku sęt jenu serdit,
Komei so ga noge nosile
Taku ga je bil nalit:
Shlishat je ta shenska stima
Ăh pijanz al si prishal
Al nis mogel tam ostati
Kir si ga dans zel dan shral.

3.

Mosh saupije, tihu spaka
Ne prepirai se smanoi,
Tebe she kai huiskga zhaka
Zhe me neustreshesh nizoi:
Dostikrat sim ti sashonal
Al sdei se mi sadosti sdi,
Al nezoi ti bom polonal,
Polomil ti bom kosti.

4.

Dnarje je shvina spravil
Se spet shena oglasi,
Bert mu nozhe vupat vina
Sato sdei taku nori:
Rad b'se sdei nadmano snosil
Kdo se tebe kai boji,
Le pozhakai rad bosh prosil
Al ti spraskam vun ozhi.

7.

Use prodati jem saſtaviti
Savol tega gaugarja,
Sraven morem ſhe ſtradati
Savol pojanga ſhnidarja,
Hitru uſtani luzh naredi,
In premisli kai ſi ti
Hitru vezherjo gor perneſi
Al ſet kai druga ſgodi.

8.

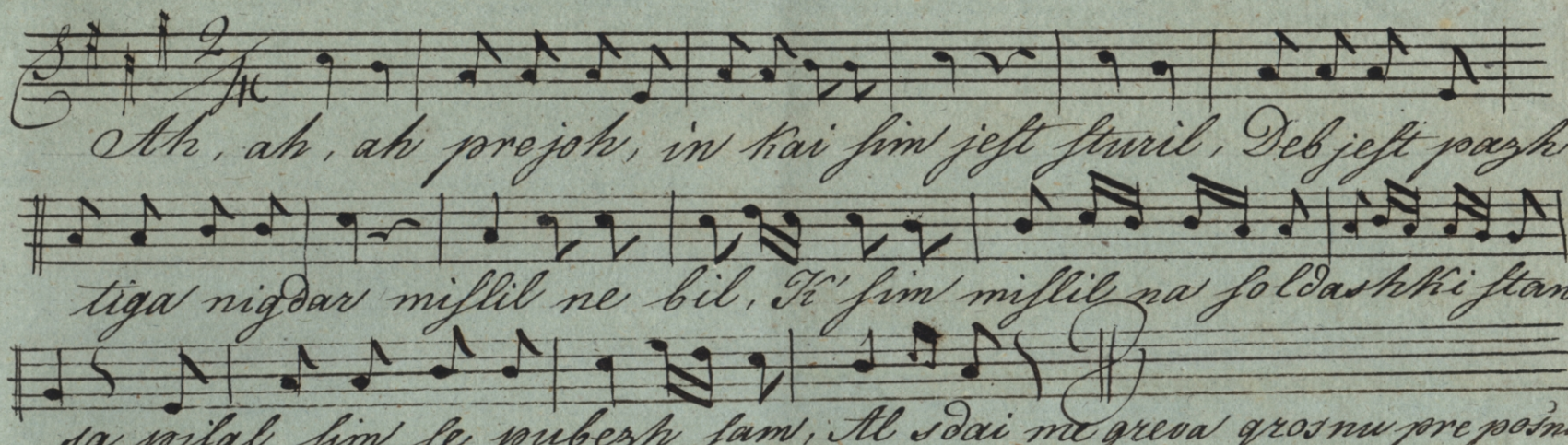
Ah de ſim jeſt tebe uſela,
To bo meni smeram shal,
Druſih ſim jeſt doſt imela
Ti ſi mene ogolfal
Takga pojanza ni na ſveti,
Nemu glihe nedobi,
Deb de jemel kai sa shreti
Druga neima nezh ſherbi.

9.

Kai bo njegova shena jedla
Neporaita nezh na to,
Deb li skorei kmal' kmal' umerla
To bi sain nar bulshi bla.
To vinze pa jest morem piti,
Szer morem pred zhasam umret,
Drusga na morem dobiti
Kai ꝑ hozhem srota sazhet,
Kdor te naide, ta po rezhe
Ta je ranzga shnidarja
Tista huda garda baba
Ki neima dnarjou in blaga.

1821.

Andante.



2.

Jo, jo, jo, prejo in' kai bom jest sazhel
Shaloft serze terpi, nikol vezh vesel nebom,
K' sim prishal u' ta soldashki stan,
Usa frajoft more bit nastran
Upo korshni morem shiveti umreti.

3.

Kaupotmani regelze dol bero poro voistro
De se usak po taistih dershati vei svesto
Meshtrati in' exelziriati mushketa snat nuzati
Per voiski more shikaun biti,
Prou stviti.

4.

Na roko so mi dal krone in tolarje,
S'veselam sim jih ufel, sapravil tud ufe
Dokler sim pobezh dnarje shtel,
Sim dofti perjatlov imel,
Mi ni blo treba ftati na vahti.

5.

Sdai, sdai pa morem ftati na vahti nozh in dan,
Zhe pa tega neftrim u'ereft bodem pelan,
Tukei sa ta nar mainshi del,
Bo ufak svoi gvishni lon porejel,
Ni nobenga absolzziona poardona.

6.

Pefel je she ta, Hauptmani u'kapo gredo,
Ufak svojo Kompanijo u'kupo sbirajo,
Tambor she bije naprei marshe
Aube, aube kai bo tovarshi,
Poidemo sa Zefarja nad Turka.

7.

Treba se bo voiſkvati sa kruno vogenſko
Il ſturmam noter jemat Dushelo ſhlesenſko,
Zesar in Prinz Carl leta dua
Vast bota kamandirala
Treba se bo voiſkvati, moſhtvati.

8.

Sieb se pa poermirlu leto deb bil poer voiſki ubit,
Deb od Souraſhnika, jeſt mogel kri prelit,
Kader bote ſvedli poſhto to,
Perjatli de ſim jeſt mertel
De bote sa me molili, prosili.

Pesem od vinskih Gribzhkov

1

Bog ozha je vſtvaril, te vſoke gore
Je terte ſasadil k'nam vinze rode
To ſhlahtno tertizo je vſadil v'gore
De ſladkiga vinza perase s'semlje.

2

Mejash, ošnanuje, sdej bom spet vesel,
Kir se perblishuje ta shlahtna ješen
Vinshzhki so šazheli nam peti lepo
Poshto smo dobili, Grosdje je mehko.

3

Zhernina se farba, blina rumeni
Kdaj bova nek brala o bratez moj ti
B'va Sodzhke nabila ostavla jih lepo
Iš moshtam nalila veselje bo to.

4

Ga b'va pokushala Ktir je bol sladko
Zhe b' se glih lasala K' pojdeva domo
Kaj hozhe to biti, šej dolg ne terpi
Prišjanost storiti šej nizh ne fali.

5

Iš buzhe napiti, se mu dobro sdi
Luk, luk! von ispiti, per serzu hladi
Bova napisala sdraviza je ta
Shené posdravlala k varjejo doma.

6

Shena me she krega š še pa špet napil,
Me shpizhasto gleda, k' bi nenji ne bil
Jo kmal potolashem, vše všame ša shpaš
Ji putershzhk pokashem se smeja na glas.

7

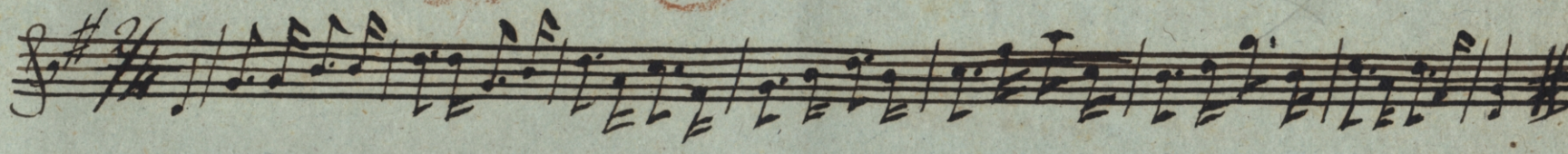
Verherjo t' bom dala, de nzoj preshivish
Postlo t' bom postlala de sladko saspish
Jest bodem pa pila, s' barigelze sdej
Moshizhka ljubila bom rada v' šelej.

8

K' je v šmilenja vreden Nevarno bolan
K' je sromak potreben popiva zel dan.
Deb' bog dal, deb' skorej sdrav bil
Ne juter spet tako bolešen dobil.

Finis.

Carm 15 17.



Oh sveti, sveti Luniza!
De me bo vidla Gubiza!
di — — — —

Nej sveti lunza al neha!
Sej me Gubza dobru posna!
di — — —

She ni bla n'kol tok temna nozh
De mi ne blo k'moj Gubzi mozh
di — — — —

Zhe je svetlejshi laglej grem
Zhe je temnejshe raish jo mam
di — — —

Pred kamerzo sem per„teplov
Na polkenza sem poter„klov
di — — —

Gubza odpirej kamerzo
Sej vesh mojo navadizo
di — — —

S'eno rotko odpirala
Sto drugo me objemala
di — — —

Tok dolg me je objemala
Dr sva obedva sadremala
di — — —

Do shtengah sem pershtapov
bil
Enmalo sem poshlatov
bil
di — — —

Dre Guba moja Gubiza
Kolk tanshent krat po„
shlatana
di — — —

U Zelovz imam pa Gubze
tri
Usem trem bom kupuv
lepe s'mi
di — — —

Te pervi bom kupuv plaviga
S'mojga serza ta praviga
di — — —

Te drugi bom kupuv erde„
zhiga
S'mojga serza gorezhiga
di — — —

Te treki bom kupuv seleniga
S'mojga serza poshteniga
di — — —

Vezherna Sraviza 18

s'nemshkiga, Läute, läute nur gut

1

Glejte she sonze sahaje
Skorej sa goro bo shla
Hladen pozhitek namdaje
Poidemo veseli damu

Shlishte sgoniti pozhiva sgoni, rep.
Sgoni le sgoni nezaj
Sladko pozhivat sapaj

2

Shlishte po drevju shumeti
Gleite kok veterz pihla
Urno se sazhne mlazhiti
Hitru de boma doma.
Shlishte sgoniti &c

3.

Delo smo dones sturili
Nej se usa vas veseli
Pud se bomo poshiveli
She se vezherja hladi
Shlishte &c

4

19

Sedmo sa miso jen jeimo
Spametjo boshje dari
Serze hvaleshno imejmo
Stvarniku kir nas shivi
Shlishte &c

5.

Usamimo po jedi in pismo
Sladkiga vinza bokal
Nashga ozheta hvalismo
K nam tak dobriga dal.
Shlishte &c

6

Sdej se pozhismo po volje
Nej nas petelin sbudi
Kader shkorjanzhik na polji
Intrejno pesem slavi
Shlishte &c

7

Enkrat bodemo saspali
U miru pozhivali usi
Delo na uselej konzhali
U hisho ozhetovo shli
Shlishte &c

Konz-

1. Takrat svonovi svonite lepo
Klizhte k ozhetu domo
Klizhte nas v sveto nebo.

Carn

Sdraviza sa dolenze

20

1

Ljubi bratzi veseli bodimo
Use skorbi teshave possabijmo
Nar lepshi je ta dan
sa dolensko stran
Zhast bogu sato rezijmo.

2

Le bodijte gorenzi v vishavah
po vashih dolinah in pezhinah
shalostno je use
Kamer se osre
po vashih dolinah in pezhinah

3

Use dergazh dolenzam sonze sije
Kolku krat od kod saupije
Gubi bratez nash
Usemi v rokoglash
Jen pij na sdravje tovarshije.

4

Res dolenzi veselje imajo.
Zhe glih vinze neprodajo
Skup se snidejo.
pa ga pijejo
Jen perjasno sapojejo.

5

Pukej se shvot redi jen pase
Ker ta Gruba terta rase
Sladek je njen sad
Usak ga pije rad
De gre teb jen men u lase

6

Sdej primi bratez glaskek u rozhizo
jen terdi dolensko pravizo
Zhisto ga vun spis
pa ~~Pa~~ naprej nalis
sej imash modro glavizo.

Pésem od vinskih Grilzhkov

Bog ozha je ustvaril, te usoke gore
Je terte sasadil, k'nam vinze rode.
So shlahtno tertizo je usadil v' goré
De sladkiga vinza, perrase s' gore

Mejash osnanuje, Sdej bom spetvesel
Kir se perblishuje, ta shlahtna jesén
Vinshzhki so sazhéli nam peti lepo
Poshto smo dobili, Grojdje je mehko

Zhernina se farba, b'lina rumeni
Kdaj bova nek brala, o bratez moj ti.
Bova sodzhke nabila ostavla jih lepo
S' moshtam nalila Veselje bo to

Ga b'va pokushala k'tir je bol sladko
Zhe b'se glih lasala k' pojdeva damo
Kaj hozhe to biti, sej dolg ne terpi
Prijasnost storiti, sej nezh ne fali

Iz buzhe napiti, se mo dobro sdi
Luk, luk, von ispiti, per serzu hladi

Ribenshki Lonzhar in pastirzhek

1

P/ Postojte s' tovori, de vprashal bom vas
Zhe imate gori is ilovze bas.
L/ Leš moresh mi priti, de méro bom vsel,
Bosh zhutu na riti kako bo šapel.

2

P/ Lonzharji ste tizhi, vaš dobro pošnam
v modrosti konjizhi, še skushajo s' vam'
L/ Oj krota! presneta, od ješe sim vnet
Fant sed na seréta in skusi ga vjet.

3

P/ Le mladiga prama sasedi ta gré,
K' je star od Adama, bo doshel me vré.
L/ Iti shekez, hi lishzhik, hi belzhik in pram,
Pozhakej ti tizhik odshel ne bosh nam.

4

P/ Zhe hozhte dobiti, vi tizha v' prezep
Bo treba v' tekniti koprive pod rép
L/ She dost imam pota, ne bom te lovil
Le molzhi ti krota te she bom dobil.

5

P/ Le šrezhno gonite konjizhe na dom,
Pa bas naredite jest kupil ga bom. Finis

Zdraviza
po vishi od godza.

1

Sapojmo vsi škupej
S veseljam na glas,
Dost vinza je tukej
Rasveselit nas.
Vin stri vse bogate rept.
In slajshi grenkost
Sestrize in brate
Tud vershe v' slabost.

2

Kadar spomlad pride
Se terta sbudi
Veselje objide
Takrat vse ljudi
Peresa pognala rept.
Bo terta nar prej
Sladko vinze dala
Nam spet sanaprej.

3

Bog vezhna dobrota
Je milostliv nam
Da sonzhno gorkota
Tud vinskim goram.
Zhast bodi rezimo rept.
Bogu navsokost,
Vsi skup ga hvalimo
Sa vinsko sladkost.

25

4

Glashek je natozhen
Ljub bratez poglej
Sate je odlozhen
Le sprašni ga sdej.
Bog tebi dej srezhno rept
Shiveti vezh let,
In hvalo na vezhno
Is Angelzi pet.

Finis

Sdraviza.

1

Ljubi N. glej, še z tmo oglasiti
Tebe srezho sdej is serza voshiti
Ja vse kar si voshish
In od Boga prosish,
Dodeli ti Bog breš krishov nadlog.

2

Sato smo prishli, deb srezho voshili
V kup šmo se s shli,
Deb glashke prašnili
Sej šmo tvoji šnanzi prijatli in bratzi
De shenemo glas vinze budi nas.

3

Ta drushba je res' sato imenitna
K' nobenga ni vmes, deb' bil srota sitna,
Tukej so le nashi
Prijatli tovarshi
Pa ne sa jesit, ampak vesel' bit.

4

Mizka se neboj pipe saberniti,
Nikar ne sdihuj rada nam dej piti
De bomo veseli to Sdravizo peli
Na sdravje tega
K' smo objiskal ga.

5

Sdej pa ~~vi~~ bratzi vi glashke nagnite
N. nej shivi, le bersh jih prasnite,
Prijatli bodimo, dobro si voshimo,
Deb se she vezh let sdravi vidli spet.

1

Ljubza na sred morja
Deb she nkrat moja bla
Zheole bom dol sesov
De bom do nje pershov
Delezh hoditi k nje
Shkoda pustit jo je

Tri ure je do nje
Pa bom she n'zoj per nje
Ljubza je lushtena
Pa je tud kunshtena.

De snam glih pisat in brat
Nemorem jo golfat.
Pershla bo ura ta
De bode rekla ja
Tebe per serz jimam
In te nar bel shtemam.
Sveti sveti luneza
De se bo vidla ljubeza.
Nej sveti lunza al neha
Sej me ljubza dobro posna.
Pershu sim pod okenze
Poterkov sim na polkenze.
Ljubza le odpri kamerzo
Sej vesh mojo navadizo.
S'eno roko odperala
S'eno pa me objemala.
Kaj bosh gledov kaj bosh stav
Le dobse ólesi k'meni n'mal.

Jest b' se she ólegu kteb n'mal
Keb se vashih fantov ne bal.

Zhe se nashih fantov bojish
Sakaj pa ti domal nespish.

Jest bi she leshav rad doma
La ljubza me prerada jima.

Sdraviza

1

Eno posdravizhko bom sapev
De more vsim dopast
Bogu ozhet, sin svetmo duh
Mater boshji na zhast.

2

Klobuk bom snev bom slavo v'sel
Bom prosu sa samiro
Hishniga ozheta matere v'se
Nashe kompanje.

3

En glashik vinza bom nalio
V imen svetga Shentjasha
Vam woshim v'sim skup lohko
Nozh, men pa 'no srezhno raisho

Zhe sim se pa samiru kej
Deb' jest sato nevedil
Vas prosim le odpstite sdej.

1

Zhesh vidit moje brithosti
Kakshno je moje serze
Gwishno pojde k tvojmu serzi
Zhe sposnash ljubim ti
Moje serze v' meni taja
Premishlujem v saki zhas,
Tudi vezhkrat ure shtejem
Ko sim hodu k' tebi v' vas.

2

Nej jest spim al pa zhujem
Tok ti v' mojih mislih si,
S' shalostjo jest premishlujem
V se pretezhene rezhi,
Kadar se je sarja strila
Takrat sim shov od tebe prezh
Lepa svesda mi je svetila
Sdej mi pa nabode vezh.

3

O deb' te na bla pošnala
Ozhi moje ne vidle te
Bi tud' jest sdej ne shalvala
Oh kaj bolshi b' blo šame
Oh serze sdej te šahvalim
Sa vše tvoje vorenge
Sdej te kushnem jen objamem
Potlej bom pa lozhil se.

4

O ti moj nar lepshi shozel
Ti moje pervo šerze,
Sej jest šama urshah nišem,
De sem šapustila te
Keb she blo po moji voli
Lubzhik bil bi ti she moj
Le vseglih koraishen bodi
Prosem te prevezh ne zaguj.

5

Prezh je vsa moja koraisha
Prezh je moje veselje
Prosim sa eno srezhno raisho
Sdej bom shov pa s' deshele
Kir se morem prezh lozhiti
In te morem sapustiti,
Serze more v' men sgoreti
Kir te vidu vezh ne bom

6

Men pravjo druge dekleta
Sej se she dekle dobi
Sej ni roshza zelga sveta
Kuro tolkajn lubish ti
Oh serze polno lubešen
Pod sonzam vezh take ni
Moji fantje inu dekléta
Tov vam jest potoshim sdej.

7

Reš so she druge dekleta
Al modrost' vezh take ni
Shalujem pred zelim švetam
Shalosten bom tud v selej
Kadar šim iš njo govonil
Vselej ~~šim~~ šva bla v brumnosti
Nikdar nezh ne hudga sturil
To me she sdej veseli.

8

Lbešen naj je bla ozhitna
Katiro sem snjo jemov
Koker sonze je bla zhista
Tud breš v siga madesha
Njo sim lubu tok gorezhe
Koker lubim šam šebe
Sdej pa v šerze mene pezhe
K'še morem lozhit od nje.

9

Ja resnizhnu je moj lubi
Kar sdej tukej govorish
Prosem te le potroshtan bodi
V serze me sa v šelej šapish',
Dokler bom na svetu shvela
Tok ti v mojmo serzo bosh
Sate bom Boga prosila
Sdej t' pa voshim lohko nozh.

Od mlatizhov.

Lubi mlatizhi, al zhujete vi
Kaj je pa sdej sa en zait
Peteln she poje na uri je tri
Bote kmal mogli ustat
Hansel nash sosed she touzhe naprej
Ino mi shlishimo mlatiti sdej
Tika, tak, tika, tak etc.

2

Kolku rezhi bi na sveti ne blo
Keb' kmeta ne blo tam na polj
Kdo bi orav in pa shitu nam sjav
Ino nam sheo in kosil

Njem se ne otraga bod sonze al desh,
Vse nam poshajne v shenizo in resh
Tika, tak t. . . . . .

3

Lepshi dobi pa ferboltar nash dnar
Njemo ni treba mlatiti
Smiram le pravi per Pauru mam dnar
Imam she nekaj dobiti
Si vreshe pero in pa pishe naprej
Glih toko koker mi mlatimo sdej tika . . . . . etc

4

Sej mlatit je lushtno she vsaki skorej sna
De le vej zepez sukati
Sravn ga pa pje en glashk al dva
Tud sna enmalo pozhiti
Glashke vsignimo vsi skupej sdej
Vdarimo snjim' skupej ked szepzi mi prej
Tika t. . . . . etc

Od lune.

Grosna shalost v serze vlita
Kir se mi toko godi,
Svojo lubzo sapustiti
To se res teshko sgodi
Vezhno se od nje lozhiti /.

Posabit zhistu na njo
Svesto lbesen satajiti
Nigdar smislit si na njo.

2

O ti hladna svetla luna
Teb so snane vse nozhi
Dol tezhejo ji solsize
S, svetlo zhernih nje ozhi
Pod tem vsokem nebam bledim
Hodish ti zele nozhi
Jest te milo is sveta gledam
De se ~~milo is~~ bleshi mi v'ozhi.

3

Pejdi na vsoke planinze
Kir stoji selen drevo
Sraven per zhistem studenzé
Najdesh mlado dekelzo
Pojd' zhes hribze in dolinze
Ošri na to kraj se sšet
Tam bosh vidu mojo lubzo
O Kralizo vsih deklet.

4.

Nezh od šlata nizh od shide
Ni visokiga stanu
Vender je tu lepu dekle
Ki mojmu serz' savesano
Ni od shlatne rodovine /.

Troker qvishnu mislu bosh
V lepmo belmo oblazhile
Ozirano od belih rosh.

5

Lushtna v shpasih in resnizi
Usakimo more dopast
Sdej jo morem pa sapustiti
Men zhe serze se raspózht
Oh bolesen prevelika
Ktiro ta lubesen stri
Moje lubze bela roka
Nje obras je mlek ino hri.

6

Pershla bo sagoro luna
Jest se morem prezh podat
Svejsd svetloba omaguja
Jest morem slovo jemat,
Lubza sadnizh te objamem
Stisnem na moje serze
Sdej se spostlize ti omaknem
Na selene travnike

IV. Nonas Septembris 838

20 libri,
nr. 1–40.

40.

6.50
6.50
9.5
5.

30.15

61

Str. 32

K

5

Ljudske Pesme

2.

Od pepelarja

1

Sem pojd lepo dekle
De jest objamem te
Zhe hozhesh moja bit,
Persego m' moresh strit
Jest te le lubim s'lo
Te vsamem sa sheno
Zhe pa ti moja bosh
Pepela t' dam en kosh /: oj pepel :/

2

Kaj hozhesh od mene
Nemaram jest sa te
Nemorem te lubit
Kaj hozhem staboj strit
Zherne moje lase
Enmalo lé poglé
Baronu so vshezh
Le pojd pepelar prezh /: oj pepel :/

3

Pershono sa tvojo
Baron namaral bo
Gospa sa taziga
Ves' drug obras ima
Tvoje glave lasé
Ne bojo smirej l'pé /.

V' dóéh tréh létih she
So sive hot megle.

4

Ke tazga zhem lubit?
Pa mlade fante pstit!
Oh kaj bi mislila,
Deb tebe lubila
Na starost bi mogla
Zhe shveti bi hotla
S' teboj okol hodit,
„Pepel" prodam upit — oj pepel —

5

Le n' kar preósok ne glej
Enmal naprej poglej
K bosh stara trideset
Bosh taka, k stara shét
Sakaj v' kratkim she
Ne b' marol v bén saté
Takrat bosh spomnila
Na me pepelarja.

6

Ja rés ti prov jimash
De meni tak svet dash
Jest b' mogla na tém svét
Zlo bres mosha shivét,
Satov nej bo toko
Tu jimash mojo roko./

Ti smano nosil bosh
Pepel okol v kosh.

(7)

Nekteri hod' okol'
Per lép' in dobri vol'
Nosi en lép klobuk
Neúmen kot en zhuk
Stimanje in napuh
Se mo vid' na trebuh
Al ne bi dobro blo
Keb ga iš shibo slo /: oj pepel :/

(8)

Dekle pride lepo
Od sámih shpiz teshko
Jest prasham zhgava b' bla?
S' kosarne kuharja
Le sprav lepoto v kot
In pojdi le svoj pot
Al svét po strani vis
Kuharza shlish k' ognish.

(9)

Veseli pustni zhaš
Se dostkrat shlish na glas,
Je dekelza lépa
De para vezh nima /.

Nje liza farbane
Nje pers podstaulene
Herbet pa nje je kriv
Oh kdo bo per nji shiv /: oj pepel :/

(10)

Dostikrat pred pustam je
V'en hishi veselje
Pa pride velka nozh
She je veselje prozh
Pa kdo poraitov bo
Spremenjenje vse to
Tadosti de le ima
Sheno l'po doma /: oj pepel :/

(11)

Kadar she pust neha
Ostanmo le doma
Sej dnarjov tkov ni vezh
Veselje vse je prezh
V zerku pojdmo spét,
Molit, kot prejshno lét
Kdor dnarjov vezh nima
Shvi brumen prov lohka /: oj pepel :/

(12)

Nekter sakonski mosh
Se pezhe hot na rosh
Premisli szer vezhkrat
De ~~vender~~ shéne se je bat /:

/: La vender misli le
Shéne so kot megle
Mene szer rada jima
La she hdo drusiga.

(13)

So dekelze lepé
Noben sa nje na vé
La jest jih bom dobil
Zhe b' jih v' past lovil
Jest mislem vsaka vé
De lubit vezh našmej
K' je stara dvejset leit
Nji je mosha usét

(14)

Jest prosim vse lepo
Ne vsmite mi sa šlo
K' pravizo govorim
Sej hudga nizh ne strim,
Veselje vshiva rad,
Nej bo she star al mlat
Kdor pa na svét' ne shvi
Ne raj na vezhno spi. /: oj pepel :/

Cavatina aus der Prætiosa nach Veith Weber ins krainisch übersetzt.

1

V' samoti premishlujem
Ino mislem le na te
Dostikrat v serz sdihujem
Oh, noben sato navé!

2

Med veseljam in nadlogam
Vselej mislim le na te
Zhe jest delam al pozhiwam
Smirej je per teb' serze.

3

Svesdze pod tem v sokim nebam
Svetjo men' zéle nozhi
Dostikrat po tebi gledam
Oh solsne moje ozhi!

4.

Med zvetezhim roshzam hodim
Shalostna mislim na te
Te objet si she enkrat voshim
Mersli srah objamem le.

5

Okol mene pa per plava
Shalost in sa te shelé
Od solsa je mokra trava
Kir sdihuje moj' serze.

(6)

Vi svonov in zitre zhuite,
Pomagaite mi sdihvat,
Pred zagvanjam me varujte
Men na svet ni vezh obstat.

(7)

Med bregovi v' satishji
Bom iskala jest moj mir
Sem podala v skale vikshi
Kir isvira hladni vin.

(8)

Al na travi bom saspala
Posabila bom ta svet
Gor' v' nebo bodem sdihvala,
Sodni dan se vid'mo spét.

1

Lubza zhujesh premishlujesh
Kir me vidla vezh nebodesh
Oh jest zhujem premishlujem
Kir te vidla vezh nabom.

2

Zhe me 'ozh sdej sapustiti
Tok podej mi sem roko
Le potroshtana tj bodi
Dokler me nasaj nebo.

3

Luftnu je fante lubiti
Shudnu je per njih leshati
Kir na raisho vandrajo
Lubze doma puſhajo.

4

Hej lubi je delezh vandrov
Gvifhno je na me pofabil
Lohka druge tam ſtema
Jeſt pa shalujem doma.

5

Lubza poſtlo poſtivala.
Premilo ſe je jokala
Hej ſo ure, hej ſo dni
Ki meni ga dej nezh voezh ni.

6

Lubzi tezhejo ſolsize
Lubi ima radezhe lize
Ki ſta ſalivlena oba
Reſlozhena na bota.

7

Sam per lubzi ſo me vjeli
Kreberdo jo me v klenili
Ah terdo me v klenejo
Gor v zlouz me pelejo

8

Gor v Zlouz ſo me peregnali
Pred Majorja me pelgali
Sam mi je jam Hauptmann djav
Prez nezoj boſh per nas ſpal.

9.

9

Ozhe n' mat so m' oblubili
De me bodo odkupili
Lubza je obetala
De bo tud pomagala.

~~Barcalore aus der Sammlung von~~ Portici.

Sdraviza

1

Ena tizhza perletela
S' deshele shtajerske
Eno pisemze sapela
Od vinske tertize.

2.

Prelepa vinska terta
Kir vinze nam rodi
Per vsaki sveti mashi
Je s' njega reshna hri.

3

Prelepa usheniza
Ki nam beli kruh dodli
Per ofru svete mashe
Tud mashnik ga oshvi.

4

Boga mi sahvalimo
Sa vinze presladko
In pimo ga po n'malo
Koraishni Codemo.

5

Zhe jesa ali shalost
Shiolenje nam sgreni
Da n'malo vinza pimo
Deb' spet veseli bli.

6

To sladko vinze, shalost
V' vesele spreoberne
V se hudo se posabi
Veselga stri mene.

7

Le bratzi vinze pimo
Nej voda tam stoji
Sato smo semkej pershli
Deb dobre vole bli.

Nedolshnost

Vešel se semlja in nebo
Smenoj prepevej prov lepo
Prelepo pesem Jesusa
Mojga presvetga shenina
Ishala sim si shenina

S' med fantov zeliga sveta
Lubesen so mi obetali
Pa v greh so me sapletali.

3

Svarila me je moja vest,
Ne hodi sapelivzam o pest,
Nedolshnost sapelujejo
Potem jo sasmehujejo.

4.

Dobrota njega je le gréh
Vesele, sapelivi smeh
Jih hodi motit in nori
Tok dolgo de jih pogubi.

5

Le bejshte ino shrite se
Vé vse posvetne dekelze
Lubesen vasha je smrad
In shenin vashih dush je tat.

6.

Nebeshko rosho zhistosti
Marijen zvét nedolshnosti
Divishtvu vam je lohka vsev
Ktir vas je kushnu in objev.

8

Shalujte in jokajte se
Ve sapelane dekelze
Veselo moje serze bo
In Jesusa ne da slavo

9

Kir slata sarja gori gré,
So meni roshnate goré
She lepshi oblazhilo bo
V' nebesih moje svatovsko.

10

Sa svetlo sarjo vidim pa
Marijo mater Jesusa
S'divishtvam je ogernena
Pa same svetli kranzel 'ma.

11

Is serza sim svolila njo
De vselej me vodila bo
Dershize pa divize vse
Is svete trume angelshe.

12

Sa sarjo vstaja sonzhize
Prelepo slato sonze je
She lepshi vidim Jesusa
Kir se po sonzu ki men péla.

13

She nese mi sajutrejno
Vso bogatijo Angelsko
Sa slati perstan mi pa da
Lubesen, mir mojga serza.

(14)

Prelepe roshze pisane
Moj shenin jih sajadil je
V nebesa one gledajo
Kir meni kranzel spletajo.

(15.)

Presladko tize pojejo
Mi dobro voljo delajo
Kir sim nevesta Jesusa
Gospoda zeliga sveta.

(16)

Kirkol se najdem hamor grem,
Vesela sim sato kir vém
De so per meni Angelzi
Moj Jesus tvoj perjateli.

(17.)

Ne bo shé dan al temna nozh
Zhe prive oja sovrashna mozh
Se meni bat potreba ni,
Sej Jesus nad menoj shivi.

(18.)

Nimam srebra in ne slata
Katiga svét tem svojim da
Jadosti srezhna pa shivim
V Marije krili jest sedim.

19.

Pregréshen svét me ne shtema
Pa tud nemaram jest så nga
Tam v' nebesih je moj dom
Kir s' Jesusam veséla bom.

20

Prelubi Jesus prosim te
Nevesto svojo vari me
Po smerti shenin moj mi dej
Nevesti svoji sveti rej.

Spomladajnska.

1

Sneg sato léto she slavo je vsel
S' hranil je starzhik svoj koshih vesel
Tizhka sletéla, lépo sagréla
Nis me she mrasik ti vsev.

2

Shlishte po borshti prepevati tam,
Tizhke vesele so pershle spet k' nam
Kok shvergolejo, tebe budejo
Lepa nedolshnost lép stan.

3

Tamkej po polji po nivzah povsod
Lépo prepeva shkerjanzhek svoj rod
Kvishk se podaja lepo obhaja
Sonza veseli prihod.

4.

Tamkej po sonzhnih okolzah poglej
Pridni postirzi kaj majo sán rej
Ovze pasejo, lépo pojejo
Hvalo kok ukajo sdej.

5

Zheshna vsa béla na hribzi stoji
Gleda na breskvo k' v' verti zveti
V'sa reszvetlena in omlajena
Teb' se nasproti smeji.

6

Tamkej kir sonze potoke srebri
Tizhza veséla na verbzi sedi
Lépo prepeva, in se ogreva
Stvarnika svojga zhasti.

7

Tok bo menila tud nasha mladost
Se spreobernila shivlenja sladkost
V' se bo menilo, in se stemnilo
Pershla bo smertna bridkost.

Miliza

1

Solse pretakala
Shmarenze plela
Mileta zhakala
Pesmizo pela

2

Kaj nek odlashajo
Sej mi je reku
Kaj se sanashajo
Sej zhas bo le teku.

3

Isbiza materna
Hram bod ozhetov
Sdavnaj she kamerzo
Men je obetov.

4

Reš de sim jokala
V nebo sdihvala
Misel mi je pokala
Bi se le vdala.

5

Sanja sim djalo je
Nekej v oblakih
Dobriga malo je
Bog dej vezh takih

6

Srezha mi rekla sim
Kaj sim nek rekla?
V liza šapekla sim
Domu sim tekla.

7

Ozha mi svetvajo
Svetvajo mati
Tasha m' obetajo
Kaj sě zhem bati

8

Milza sim miljena
Lubzhika svojga
Mile pa tudi je
Serza ves mojga.

9

Srezha res draga je
Lepiga liza
Sraven bogastvo
Je serzhna resniza.

10

Kaj neh odlashajo
Sej mi je rehu
Kaj se šanashajo
Zhaš bo le tehu.

11

Zhe me ne ušame
Me Milzhu ne dajo
Drug me ~~ne~~ neujamejo
Gradi nej jimajo.

12

Sama bo Miliza
Jagneta pasla
De ji bo Sitiza
Siva dorasla.

13

Solse pretahvala
Kristi sagrebu
Mileta zhakala
Gori v nebu.

Schalvanje sa Lubim.

1

Tok moje serze schaluje
Smiram misli le nate
Od sdihvanja omaguje
Kir preserzhno lubite.

2

Dan nemine o prelubi
Deb nate ne mislilà
Tolk nozhi jimam na sgubi
Ah vredna vsmilenja.

19

3

Kamor kol pogledam reva
Use je prasno in samo
Sdej prelubi reš me greva
Naglost ushoh je samo.

4.

Sapushena, jest po tratah
Morem sama hodit sdej
Liza moje mokre v solsah
Kir nezh vidit ljub te ni.

5

Vedno jest solše prelivam
Pirs mi v solsah plavajo
V postli sama sdej prebivam
S jokam ino shalostjo.

6

Postliza prej s belim krita
Zherno sdej prepeta je
Smiram zhaka te reskita
Kdaj sagernem noter te.

7

Vedno mi na misli pride
Tisti toko srezhni zhas
De se toko naglo s'jide
Krader k'men si hodu vas.

8

Taushentkrat sim te objela
Uselej sraven kushnila
Sdej te vezh nebom jimela
Deb te she n'krat vidila!

Godez (je)

1

Povsod me posnajo
De tizhek sim svit
Vesele jimajo
Me med se dobit
Jim pravim jim lashem
Se smejam norim
In norze jim kashem
De v'gosle dobim.

21

2

Doma skor nikoli
Me viditi ni
Skoš rojim okoli
Me she kaj dishi
Na vsak shenitnini
Nar pervi sem švat
Per šaizu svenini
Pa pijem ga rad.

3

Ozhet starashinu
Perlisent se šuam
Shenno in nevesti
Obilno zhast dam
Rad burke uganjam
In larmo povem
Povsod se perklainam
Tir upat kej smem.

4

To reshem šavijam
Basist trobentazh
S' peto k tlam perbijam
Piskaviz shkriparh./.

Kej morem shvergljati
Snam toko lepo
Ni treba se bati
Deb dolg zhas mi blo.

(5)

Ket Orfea Pana
Posnemam oba
Kir godza sta snana
Nar parva men bla
Tud Baha sposhtujem
K' je pjanzov bil Bog
In k' njemu sdihujem
Resh me is nadlog.

(6)

V advent' ino v posti
Sa miso tizhim
Umiram slabosti
Se stradat uzhim
V dimnik obesem
Trobento in bass
Pa shalostne pesem
Prepevam na glas.

(7)

27

Oshteva obira
Me shena terdo
Vse skosi prepira
Sadosti jimam snjo
Po svetu kar lasim
Bogat nisim bil
Kir drusga ne pasim
Le kej b' ga kej pil.

Na ojstro rozhizo
Poshteno serze
Na bistro glavizo
Bom gledov vsele
Aj ti serborita
Ostudna poshast
She drugih si sita
Zhesh meni dopast.

Jest nozhem bogate
De s' shlahta me sili

Deb' ftela mi flata
Per vſakem kofil.

Zhe vbogo poberem
Jo shiher kloſtam
Za ſe manjo ſaverjem
In kuſhnem je srav.

Keb' druga ne jimela
Kot lepga moshá
Za samiso bi se vjedla
In gledala b'ga.

Bom godza ujela
Bom smirej veſela
Shó kruha nebo
Za ſajodu m'jo bo.

Je bela kot mleko
Rudezha kot kri
Za ſalubleno gleda
Na ſmeh je derſhi.

Le mejhno sim reku
Zhemu mi bosh ti
Da je hitro jimela
Vse solsne ozhi.

25

Schalvanje ene Nunne.

1

Kak shalvanje in tihota
Mertvim grob podobnu je
Sginena sidu lepota
Shalostno le vidi me.

2

Sama tu sedim in jokam
Premishlujem moj namen
Solše terhejo s' potokam
She glasno shalvat nesmem.

3

Kraj sim jest vender storila
Ki sim v' kloshter semkej shla
Vezhnim Bog' persego strila
Smirej samga lubit ga.

4

Kaj mi misel sdej ozhita
Ves sgublen same je svet
Oh jest boshza sim sdej skrita
She nesmem veselo pet.

5

Koker roshza tam na polji
K' skrita pred ludmi, zvete
Skrivno gledam s' okna doli
Ah noben zhlovek vid' me ne.

6

Kaj pomaga sdej shalvati
Lubi sate tu na svet
Solse sate prelivati
V' vezhnost vidimo se spet.

7

To shivlenje kmalo mine
Stanovitnost ni nikir
Tam vesele n'hol ne sgine
Kir b'mo dobli vezhni mir.

Vezherna

27

Zhe sonze ne sije
Pa luna svetli,
Rudezhi oblaki
Nad nami stoje.

Fantizh in deklizhi
Vasvajte v'so nozh
Kir h'mal bo zhas tukej
Ki pojd'mo fantji prozh.

Zhe mene dobijo
Ne bojim nizh se
V prelepo Lublanzo
Popelejo me.

O lubzhek neboj se
Zhe bosh glih soldat
Le misli na lubzo
In svest ji bodrad.

Zhe bodem soldat
Sej ne bodem sam rad
Bom savol moje lubze
Kni sauber serza.

Zhe nism sauber serza
Sim pa dobrih ludi
Pa ti si en popezh
En sin kaisherski.

Dest sim kaisherski sin
In pa vboshnih ljudi
Pa jimam dosti bolsh serze
Oh lubza kot ti.

Kaj t' nuza norzhvati
Sej lubim jest te
Le podej mi v roko
Eno roshzo slato.

Kaj bosh s' roshzo sazhev
K' ne bosh nigdar vesel
Moje shalostno serze
Umerje sate.

Zhe vmerjesh ti same
Pokoplem jest te
Na tiste stesize
K' se k' tebi v' vas gre.

29

Fantovska.

1

Ni gorshi ljudi
Kot smo fantji mladi
Pa vesel savriskajmo
De v'še savershi.

2

Ni lepshi sverinze
K' je shensko telo
Ko si Aubizo veshe
In porto zherno.

3

Pa ni gorshi rezhi
Kot so plave ozhi
Pa per takmu deklizhu
So kratke nozhi.

4

Po hribzhkeh je slana
V' dolinzah je mras,
Pa kot hodi moj lubi
In kej sim pa jest?

5

She luna sahaja
In dan se svetli
In ni ga she lub'ga
She svejsdiz vezh ni

6

Kolk taushent nozhi
Jest nestisnem ozhi
Kir sałaboj sdihujem
Ki te vidit vezh ni.

7

Deb' veterz potegnu
Meglize pregnov'
Debi vidla jest lub'ga
In pushelz' negov.

8

Njega pushelz je frishen
Moj perstan je slat,
Pa moj lubi je gvishen
Lep fleten in mlad.

31

9

So voski potoki
So grabni globoki
So voske stese
Kir se h lubzi v' vas gre.

10

Sim hodit po polji
Po travnzih en zait,
Nisem drugga nezh mislio
K' na lubzo ves zait.

11

Lo verti sim hodil
Pod vohnam sim stal
Pa na sid se naslonil
En malo saspal.

12

Lej dej meni pushelz
En nagel rudezh
In me potlej pogledej
Kaj sem jest sa'n tezh.

13

Le hoder sim hodil
La hoder shе bom
Pa erjaveh dehlizhov
Verh lubil nebom.

14

V' vertzu sem stala
Sim pushelz vesala
Pa je lubi mi djal
De bo drev per men spal.

15

Vesela sim bila
Vesela shе bom
Pa per fantih leshala
Nikol vezh nebom.

16

Shе sadnizh ti rezhem
Zhe shozel si moj
De me shе n'krat objemi
In n'malo sapoj.

20 Citov,
nr. 1-40.

71

St. 7

M.

E.

Gudske Lésme

2

Soj. Pep. Resalg.



Od pousha.

Poush mozhna svir!
Poglej ga tukej vssa katir
On je gvischen nar bel mozhan
K' sojo hisho noss s' boj' vsak dan
Zhe treska ali zhe deshuje
Strehe mu nigdar nasmankuje,
U tist je per mir.

Nausmilen dost
Irperg nej per njemo mozh sprost
On ozhe v miru sam shivet
Obenga ne per seb' imet
Sam zhe v svoj hish gospodariti
Obeni mu podloshen biti
Tu je shlattnost!

Pud tega se
Shnidarji prov mozhno boje
Oni bejshe od njega prezh
Dravjo on ma na glav svoj mezh
Od delezh she sazhno upiti
Kaj more to s'ena svir biti
K'ma shtir roge.

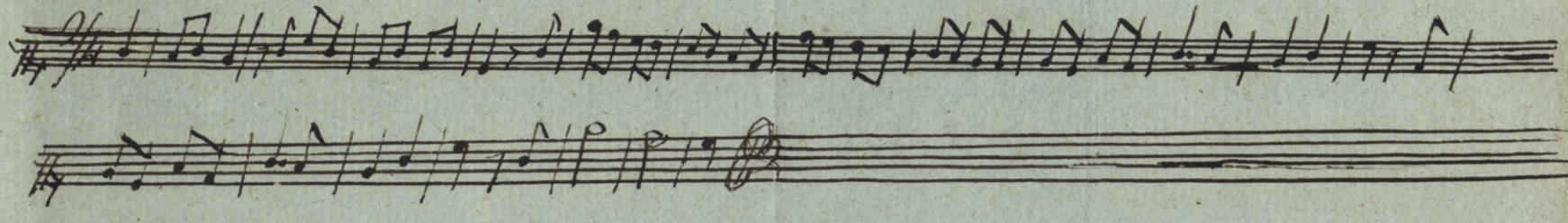
Korajshen tud,
Usaki rezh se vstav na sprud
Zhe glih furmansk vos perderzhi
On n'kol is pota na beishi
Doprej ozhe on kri preliti
Koker nar majnsh rezh se ugniti
Tu je sam slod.

Ta nas tud uzhi
Od lete silne naglosti
Drav naglost ni dobra nikol
Is tega vseti mormo dol
Kje sedem let zhes prelas lesev
Kumej je do ver ha perleisev.
Spet dol sderzhi.

Po simi se,
Noter vsogo hisho sapre
v tajist je pred usim hudim srej
Shpishe takrat mu ni treba
Kdu ozhe sdej pametnej shibiti
Obeden ni tega kus striti
Dost shparovn je.

K' sadnim leta,
Ob petkih se sa shpishoda;
Vonder le pravjo ti ljudje
Dokashe on v terbuh roge
De ga na bo s'terbuha spuzov
Zhe skladanza pesem ne bo nuzov
Tu je Glashovna. Ein Glas Wein

Melodie



Oh kaj veseliga
Kir se dva lubita
Tu je shivlenje
Zhes premoshenje.

Dva taka serzhizha
Dost zajta nimata
Prehitru stezhe
Ta zait pretezhe.

Sjutrej k' se dardi
Serze prezh sasheli
Deb ukupej pershla
Dober juter voshla.

K dar ukupej prideta
Serzhno se objameta,
Obedveh vesele
Je zhes vse shele.

Zev dan bi ukupej bla
Deb nizh na zirala
Bolshga shelejte
Na blo na svejte

5

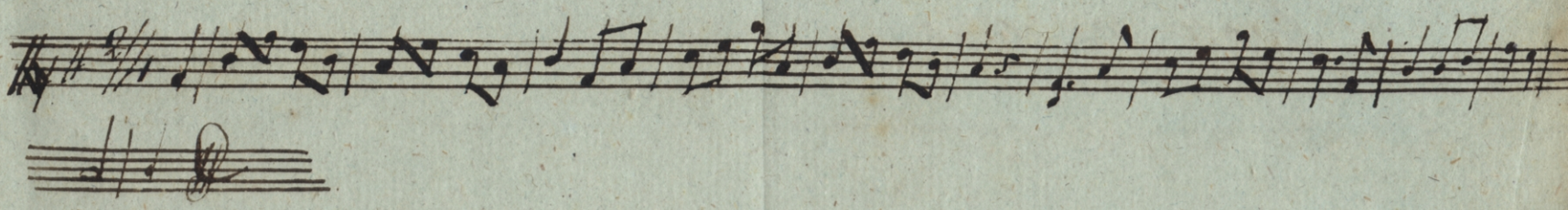
Kob vsaka ura k'tla
Bit kot en dan dolga
Tu sadobiti
Si blo voshiti

K' prehitru dan meni
Shalost se obzhuti
K' smerte lozhiti
Lohko nazh voshiti

Virvat upat, lubiti
So te tri zhednosti
Upat verjeti
Je lohk na svejte.

Lubesen ta je pa
Narbel zhastliva
Susebno mladi
Dopovanjo radi!

Ta je sa take L'di
Kirso she prov mladi
K' she svet sposnajo
Nu lubit snajo.



Sdraviza

na Ohztvanju.

Juhe, veseli bod'mo mi
Na ta donashni dan!
Vsaktir, k'tukej sedi
Na dershi se saspan,
Povarsh, tovarsha dregni ga,
De bo vesel, juhej sasa!
De bo vessel tukej ta zhas
Dokler smo ukup sa shpas.

Sdej ga pa spimo vsak englash
Na Sdravizo leto
Srezhen nej bode shenen
nash
Is svojo nebesto
Dervosh'mo jim vsaku
Lext

7

Zhe enga ne pa doizhke imet,

De bo smiram pa nizh dru
gazh

Der kish sadoft pogazh.

Melodie

